



Nr. 699

Mittwoch, den 29. März 2023

33. Jahrgang

Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

heute auf den Tag genau vor 110 Jahren wurde die „Wählscheibe“, der Nummernschalter für Telefonapparate, von der Firma Siemens und Halske AG entwickelt und zum Patent angemeldet. Die Ära der mechanischen Nummernschalter ging in den 80er Jahren zu Ende. So hat wohl alles seine Zeit und Entwicklung, vermeintliche Verbesserung schreitet immer zügiger voran.

Neben dem Tag der Berufe am 15. März fand in der vergangenen Woche, am 21. März, die mittlerweile zweite Runde der Ausbildungsmesse „Job.Läuft“ in der Lutherstadt Wittenberg unter dem Motto „MEINE ZUKUNFT. MEINE AUSBILDUNG“ statt. Ein umfangreiches Angebot an Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten aus verschiedenen Branchen wurde angeboten. Bei dieser Messe konnten sich auch unsere Jessener Schüler einen Überblick über die beruflichen Möglichkeiten der Region verschaffen. Neben Feintool System Parts Jessen, Annaburger Nutzfahrzeuge und dem EMPL Fahrzeugwerk Elster war der Altkreis Jessen gut vertreten. Ich wünsche allen Absolventen und Berufsorientierern den richtigen und erfolgreichen Weg unsere Zukunft zu verbessern.

Erfolge können wir hoffentlich bei der Umsetzung unserer Baumaßnahmen bald vermelden. So wurde durch den Landkreis Wittenberg die Sanierung der Kreisstraße 2222 von Steinsdorf nach Linda beauftragt. Vorgesehen ist ein grundhafter Ausbau der Straße und eine Verbreiterung auf 6 Meter. Geplanter Baubeginn ist Mitte des Jahres. In Jessen ist die Sanierung der Straße der Freundschaft geplant. Mit dem Förderprogramm „Lebendige Zentren – Jessen Innenstadt“ soll die Sanierung der Straße mit Parkflächen erfolgen. Eine neue Regenentwässerung und die Errichtung einer neuen Straßenbeleuchtung sind geplant. Die Gemeinschaftsmaßnahme mit dem WAZV Elbe-Elster, die Trink- und Schmutzwasseranlagen zu sanieren, soll im September beginnen. Dazu stehen in den nächsten 2 Jahren Fördermittel zur Verfügung.

Etwas eher, in den nächsten Monaten, soll mit dem 1. Bauabschnitt für die Erneuerung der Dachflächen an der

Grundschule in Schweinitz begonnen werden. Gefördert wird diese Baumaßnahme über das Förderprogramm „Wachstum und Nachhaltige Erneuerung – im Stadtkern Schweinitz“ im Rahmen einer energetischen Teilsanierung der Schule mit 320.000€ für 2023 und 2024.

An der Grundschule Seyda soll voraussichtlich im Juli mit dem Neubau der Sporthalle begonnen werden. Bereits begonnen hat der nächste Bauabschnitt am Kreisel in Jessen. Es gibt also viel zu tun.

Zuerst die Arbeit – dann das Vergnügen. Nach diesem Motto ruft der Verein „Glücksburger Heide e.V.“ zur alljährlichen Müllsammlung am 01. April auf. Details und weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Beitrag in diesem Blatt. Auch die Mitglieder des Himmelsberger Reit- und Fahrvereins trafen sich bereits zur jährlichen Frühjahrsputzaktion am vergangenen Wochenende im Wald gemeinsam mit Jagdpächtern der umliegenden Reviere, um unschöne Hinterlassenschaften der Menschen zu entsorgen.

Eine andere Art von Vergnügen sind die verschiedenen Osteraktivitäten und Osterfeuer in unseren Ortsteilen. Auch der Neustart des Jessener Kneipenfestes am 15. April 2023 nach 4 Jahren Pause soll hier nicht unerwähnt bleiben. Nutzen Sie die Gelegenheit, musikalisch durch Jessen zu streifen und besuchen Sie unsere Gaststätten Bergschlösschen, Schlosspark Bowling, Namenlos, Weinhaus Zwicker, Ristorante Al Dente, Schützenhaus und Zur Alten Brauerei. Ein Shuttlebusservice ist eingerichtet.

***Zunächst wünsche ich Ihnen aber ein
frohes Osterfest und lassen Sie sich in ein paar
Tagen am 1. April nicht in die Irre führen.***

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Nachruf Jürgen Wielsch	Seite 2
Bekanntmachung Haushaltssatzung	Seite 2
Info Feldstraße in Jessen	Seite 2
Vollsperrung in Mügeln	Seite 3
Tagesordnung Hauptausschuss	Seite 3
Sprechzeit Gründonnerstag	Seite 3
Berufungen	Seite 3
Zwangsversteigerung	Seite 4
Beschlüsse Stadtrat	Seite 4
Interessenbekundung	Seite 5
Termine Deichschau	Seite 5
Erteilung einer Genehmigung	Seite 6/7
Lärmkartierung	Seite 7
6. Änderung Flächennutzungsplan	Seite 8/9
Schöffenvwahl	Seite 9
Aufhebung B-Plan Klöden	Seite 10
Stellenausschreibung	
Bundesfreiwilligendienst KiTa	Seite 10
Sachbearbeiter im Bauamt	Seite 11

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 12
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 13/14
Kirchliche Mitteilungen	Seite 15
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Grundschule „Max Lingner“	Seite 16
Freizeittreff Wiesengrund	Seite 17
Grundschule Seyda	Seite 18
Heimatverein Seyda	Seite 18
Heimatverein Grabo	Seite 19
Verein Glücksburger Heide	Seite 19
Evang. Grundschule Holzdorf	Seite 20
Freiwillige Feuerwehr Schweinitz	Seite 20
AWO Ortsgruppe Jessen	Seite 20
„Wir“ e. V.	Seite 21
Ortsvorstand „Die Linke“	Seite 21
Frauenchor Jessen	Seite 23
Kultur- und Sportverein Kleinkorga	Seite 23
Dies und das	
Apotheken-Notdienst	Seite 21
Geflügelimpfung	Seite 21
Neues aus der Kinderbibliothek	Seite 22
Feuerwehreinätze Februar	Seite 22
Sport	
SV Allemannia 08	Seite 23
Leichtathletik	Seite 24
Sportvorschau	Seite 24
Jessener Sportasse	Seite 32
Jagdgenossenschaften	
JG Reicho	Seite 32
FBG Jessener Forsten	Seite 32/33
JG Holzdorf	Seite 33
JG Seyda	Seite 36
JG Morxdorf/Mark Zwuschen	Seite 36
JG Klossa	Seite 37
Veranstaltungen	
Veranstaltungskalender	Seite 37
Dorfostern Mark Zwuschen	Seite 40
Osterfeuer Schweinitz	Seite 40
Impressum	Seite 39

Nachruf

Wir nehmen Abschied
von unserem Mitarbeiter
und Kollegen



Jürgen Wielsch

* 16. August 1959
† 02. März 2023

Herr Wielsch war von 1993 bis 2004
für die Gemeinde Holzdorf tätig.

Nach der Eingemeindung von Holzdorf
arbeitete er im Bauhof der Stadt Jessen.

In Dankbarkeit für seine geschätzte Mitarbeit
gilt seiner Familie unsere
herzliche Anteilnahme.

Stadt Jessen (Elster)
Bürgermeister Personalrat

Bekanntmachung – Haushaltssatzung der Stadt Jessen (Elster) für das Haushaltsjahr 2023

Es wird hiermit bekannt gegeben, dass die durch den Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschlossene Haushaltssatzung der Stadt Jessen (Elster) für das Haushaltsjahr 2023 durch den Landkreis Wittenberg genehmigt wurde. Die öffentliche Bekanntmachung erfolgt ab dem 29.03.2023 auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster), www.jessen.de.

Michael Jahn
Bürgermeister

Mitteilung des Ordnungsamtes

Wir freuen uns Ihnen mitteilen zu können, dass nach Abschluss der Baumaßnahmen in der Feldstraße, am Kreisverkehr, nun wieder Glascontainer zur Verfügung stehen.



Wir alle hoffen, dass dieses Areal sauber bleibt.
Ihr freundliches Ordnungsamt

Vollsperrung in Mügeln

Die Baustelle in Mügeln geht weiter: **Vollsperrung noch bis zum 06.04.2023** (von letzte Zufahrt Ulmenstraße bis Pastorweg).

Info Sprechzeiten Besucher Stadtverwaltung

**Die Verwaltung schließt am Gründonnerstag,
dem 6. April 2023 bereits um 16:00 Uhr.**

Der Bürgermeister

Öffentliche Sitzungen April 2023

Hauptausschuss

Mi., 12.04.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Hauptausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 14.02.2023 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Abberufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehren
6. Berufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehren
7. Aufstellung zur 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/016
8. Aufstellung Bebauungsplan Nr. 57 „REWE-Standort Rosa-Luxemburg-Straße“ der Stadt Jessen (Elster) (gem. § 9 (2a) BauGB) – Vorlage: 2023/017
9. Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans V38 „Solarpark Jessen 1“ der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/018
10. Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans V39 „Solarpark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/019
11. Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans V40 „Solarpark Jessen 3“ der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/020
12. Annahme und Verwendung von Spenden – Vorlage: 2023/023
13. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
14. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
15. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

16. Genehmigung der Niederschrift vom 14.02.2023 – nicht öffentlicher Teil
17. Personalangelegenheiten
18. Grundstücksangelegenheiten
19. Finanzangelegenheiten
20. Allgemeine Informationen
21. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

22. Schließung der Sitzung

Wir verweisen auf unsere Öffentliche Bekanntmachung unter: www.jessen.de



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Berufung und Übertragung von Aufgaben von Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Jessen (Elster)

In der Stadtratssitzung am 28.02.2023 kam es zu verschiedenen Beschlüssen zu Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Jessen (Elster).

- Daniel Prinz wurde mit Wirkung vom 01.03.2023 zum Ortsteilwehrlleiter der Freiwilligen Feuerwehr Jessen für die Dauer von 6 Jahren berufen.
- Michael Beck wurde mit Wirkung vom 01.03.2023 zum Ortsteilwehrlleiter der Freiwilligen Feuerwehr Gorsdorf Hemsendorf für die Dauer von 6 Jahren berufen.
- Marko Höse wurde mit Wirkung vom 01.03.2023 zum stellvertretenden Ortsteilwehrlleiter der Freiwilligen Feuerwehr Gorsdorf Hemsendorf für die Dauer von 6 Jahren berufen.
- Matthias Oesteritz wurde mit Wirkung vom 01.03.2023 zum stellvertretenden Ortsteilwehrlleiter der Freiwilligen Feuerwehr Schützberg für die Dauer von 6 Jahren berufen.
- Tom Lehmann wurde mit Wirkung vom 01.03.2023, befristet für die Dauer von 2 Jahren, mit der Wahrnehmung der Funktion des stellvertretenden Ortswehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Jessen betraut.
- Michael Stecher wurde mit Wirkung vom 01.03.2023, befristet für die Dauer von 2 Jahren, mit der Wahrnehmung der Funktion des Ortswehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Mark Zwuschen betraut.



Der stellvertretende Bürgermeister Daniel Lehmann überreichte am 02.03.2023 die entsprechenden Urkunden. Gleichzeitig sprach er den Kameraden Dank und Anerkennung für ihre gezeigten Leistungen auf dem Gebiet des Brandschutzes zum Wohle der Bevölkerung der Stadt Jessen (Elster) aus und wünschte allen für die Ausübung dieses überaus verantwortungsvollen Ehrenamtes alles Gute.

Öffentliche Bekanntmachung

Im Wege der Zwangsversteigerung soll am Freitag, dem 21.04.2023, um 09:00 Uhr im Amtsgericht Wittenberg, Dessauer Straße 291, nachfolgendes Grundstück veräußert werden:

Grundbuch von Battin Blatt 195,
Gemarkung Battin, Flur 4, Flurstück 365
Battiner Dorfstraße 58 mit einer Größe
von 1.329 m²

Auf dem Grundstück stehen ein zweistöckiges Fachwerkhaus (denkmalgeschütztes Pfarrhaus) mit massivem Erdgeschoss, Baujahr vermutlich Anfang 19. Jahrhundert, und Nebengebäude (ehemaliges Wirtschaftsgebäude) sowie Außenanlagen.

Der Verkehrswert beträgt laut Gutachten 10.000,00 €.

Da in einem früheren Termin der Zuschlag nach § 74a bzw. 85a ZVG versagt wurde, kann nunmehr auch ein Gebot von weniger als die Hälfte des Verkehrswertes abgegeben werden.

Kaufinteressenten können sich bereits vor dem Versteigerungstermin bei der Stadtverwaltung Jessen (Tel. 0 35 37/276-756 oder 276-760) melden.

Weitere Informationen erhalten Sie auch unter folgendem Link:

<https://ag-wb.sachsen-anhalt.de/themen/zwangsversteigerungen/>

Stadtkasse Jessen (Elster)

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus dem Stadtrat der Stadt Jessen (Elster)

In der Sitzung des Stadtrates am 28.02.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Öffentlicher Teil der Sitzung:

- 01/2023 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Ernennung und Berufung von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehren in das Ehrenbeamtenverhältnis.
- 02/2023 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt, befristet für die Dauer von zwei Jahren, den Kameraden Michael Stecher mit der Wahrnehmung der Funktion des Ortsteilwehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Mark Zwuschen und den Kameraden Tom Lehmann mit der Wahrnehmung der Funktion des stellvertretenden Ortsteilwehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Jessen mit Wirkung vom 01.03.2023 an zu betrauen.
- 03/2023 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt:
1. Die Abwägung der in der Anlage – Abwägungsprotokoll – aufgeführten Stellungnahmen aus der Beteiligung der Behörden, der sonstigen Träger öffentlicher Belange, der Nachbargemeinden und der Öffentlichkeit zum Entwurf der Aufhebung des Bebauungsplans Nr. 2 „Wohnungsbaugebiet – Mittelweg“ in der Gemeinde Klöden.
 2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Bürger, Behörden, sonstigen Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden, die Hinweise und Bedenken vorgebracht haben, vom Ergebnis der Abwägung in Kenntnis zu setzen.
- 04/2023 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt:
1. Den Aufhebungsbebauungsplan Nr. 2 „Wohnungsbaugebiet – Mittelweg“ in der Gemeinde Klöden in der Fassung November 2022 aufgrund des § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung. Die Begründung wird gebilligt.
 2. Der Bürgermeister wird beauftragt, die beschlossene Satzung auszufertigen und

ortsüblich bekanntzumachen. In der öffentlichen Bekanntmachung ist anzugeben:

- wo die Satzung von jedermann auf die Dauer während der Dienstzeiten oder nach Vereinbarung eingesehen werden kann und über den Inhalt Auskunft erteilt wird.
- auf die Rügemoöglichkeiten und -fristen von Verfahrens- oder Formfehlern oder Abwägungsfehlern gemäß § 215 Abs. 2 BauGB sowie Entschädigungsansprüchen und -fristen gemäß § 44 Abs. 2 BauGB.

05/2023 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans V36 „Photovoltaikanlage Mark Zwuschen 1 – Der Morl“ im OT Mark Zwuschen gemäß § 2 Abs. 1 Satz 1 BauGB.

06/2023 1. Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die förmliche Beteiligung zur 6. Änderung des Flächennutzungsplanes für den in der Beschlussanlage enthaltenen Entwurf in der Fassung vom 11.01.2023.

2. Die förmliche Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB sowie der Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB soll auf Basis des Entwurfes in Form einer öffentlichen Auslegung erfolgen.

3. Der Beschluss ist ortsüblich bekanntzumachen.

07/2023 Der Stadtrat Jessen beauftragt den Bürgermeister, gegenüber dem zuständigen Finanzamt, eine Erklärung abzugeben, dass in der Stadt Jessen (Elster) weiterhin der § 2 Abs. 3 Umsatzsteuergesetz in der Fassung vom 31. Dezember 2015 zur Anwendung kommen soll.

08/2023 Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Jessen (Elster) für das Haushaltsjahr 2023



Michael Jahn
Bürgermeister

Interessenbekundung

Verpachtung von gemeindeeigenen Liegenschaften für eine Freiflächen-Photovoltaikanlage (FF-PVA)

Alte Wittenberger Straße (Deponie)

Die Stadt Jessen (Elster) bietet die Liegenschaften einer stillgelegten Deponie zur Pacht an. Beabsichtigt ist die sinnvolle Nachnutzung der anderweitig kaum verwendbaren Konversionsflächen für eine FF-PVA.

Die Flächen befinden sich im Außenbereich, an der Alten Wittenberger Straße am Ortsausgang nordwestlich von Jessen (Elster) in Richtung Rehain.

Gemarkung: Jessen
Flur: 1
Flurstücke: 1/2; 2; 3
Gesamtgröße: ca. 3 ha



Das Gelände ist uneben, mit Gehölz bewachsen und muss für den Betrieb einer FF-PVA nutzbar gemacht werden. Des Weiteren sind folgende Hinweise zu beachten:

- Die Kosten für baurechtliche Genehmigungen, umwelt- und naturschutzbezogene Untersuchungen und daraus ergebenden Maßnahmen (Gutachten, EA-Maßnahmen etc.) sowie die Herrichtung der Flächen für den Betrieb einer FF-PVA sind vom Pächter zu tragen.
- Bei den Flächen handelt es sich um eine ehemalige Deponie.
- Der jährliche Mindestpachtpreis beträgt 2000 EUR/ha.
- Finanzielle Beteiligung der Kommune am Ausbau der Erneuerbare-Energien-Anlagen mit 0,2 ct/kWh
- Im Rahmen der geplanten B187-Ortsumfahrung können die genannten Liegenschaften im Plangebiet des Bundesverkehrswegeplans liegen.
- Der Pachtvertrag wird demnach auf unbestimmte Zeit geschlossen, eine Mindestvertragslaufzeit ist nicht möglich, zudem enthält dieser ein Sonderkündigungsrecht mit entsprechender Rückbauverpflichtung.

Interessenten senden bitte ihr Angebot bis 30.04.2023 an folgende Adresse:

Stadt Jessen (Elster)
Der Bürgermeister
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

Bekanntmachung – Durchführung der Gewässerschau/Deichschau 2023

Gemäß Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt § 67 wird

- **am 11.04.2023, ab 09.00 Uhr**
der Gewässerabschnitt der Elbe der Stadt Jessen von Axien Siel – Klöden Schöpfwerk
- **am 13.04.2023, ab 09.00 Uhr**
der Gewässerabschnitt der Elbe der Stadt Jessen von Klöden Schöpfwerk – Gorsdorf Straßenbrücke
- **am 18.04.2023, ab 09.00 Uhr**
der Gewässerabschnitt der Schwarzen Elster der Stadt Jessen von Waltersdorf Brücke – Arnsnesta rechtsseitig, Arnsnesta – Löben linksseitig
- **am 20.04.2023, ab 09.00 Uhr**
der Gewässerabschnitt der Schwarzen Elster der Stadt Jessen von Schweinitz Brücke Fließ – Rückstaudeich – Schweinitz Straßenbrücke linksseitig – Kuhlache – Schulfestplatz, rechtsseitig Stadtdeich Jessen – Elstercenter – Deichende Höhe Umspannwerk; Deich Molkereigraben – Deichende rechtsseitig
- **am 20.04.2023, ab 09.00 Uhr**
der Gewässerabschnitt der Schwarzen Elster der Stadt Jessen von Jessen Straßenbrücke Tierpark – Mühle Mühlberg – Grabo – Gorsdorf linksseitig; Hemsendorfer Deich „Dreibaum“ rechtsseitig
- **am 20.04.2023, ab 09.00 Uhr**
der Gewässerabschnitt der Schwarzen Elster der Stadt Jessen von Schweinitz Straßenbrücke – Löben linksseitig; Löben – Mönchenhöfe Rückstaudeich – Schweinitz Straßenbrücke rechtsseitig geschaut.

Die Schaukommission hat für das Land Sachsen-Anhalt das Recht:

- Grundstücke zu betreten, Gewässer zu befahren und Anlagen zu kontrollieren;
- Einsicht in Bestands- und Betriebsunterlagen von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu nehmen;
- eine Demonstration der Funktionsfähigkeit von wasserwirtschaftlichen Anlagen zu veranlassen soweit dies für die Durchführung der Schau erforderlich ist.

Eigentümer und Anlieger haben entlang der Deiche die Wege für die Durchführung der Schau freizuhalten sowie Vorsorge hinsichtlich des ungehinderten Betretens des Grundstücks zu gewährleisten.

Jeder Bürger hat die Möglichkeit, auf eigene Gefahr und Kosten an der Gewässerschau teilzunehmen. Bei Interesse ist auf Grund der Corona-Pandemie im Vorfeld eine schriftliche Anmeldung beim LHW S-A, Flussbereich Wittenberg (Adresse untenstehend), notwendig. Mit Fragen und Hinweisen zum betreffenden Gewässerabschnitt wenden Sie sich bitte an die zuständige Verwaltungsgemeinschaft/Stadtverwaltung oder schriftlich an:

Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft (LHW) Sachsen-Anhalt

Flussbereich Wittenberg
Sternstraße 59
06886 Wittenberg
E-Mail: FB.WB@lhw.mlu.sachsen-anhalt.de

Öffentliche Bekanntmachung

des Fachdienstes Umwelt und Abfallwirtschaft, untere Immissionsschutzbehörde, des Landkreises Wittenberg zur Erteilung einer Genehmigung nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG) zum Antrag der VSB Windpark Elster Repowering GmbH & Co. KG in Dresden zur Errichtung und zum Betrieb von 16 Windenergieanlagen unter Berücksichtigung des Repowerings von technisch veralteten WEA im Landkreis Wittenberg

Gemäß § 10 Abs. 8 BImSchG und § 21a der Verordnung über das Genehmigungsverfahren (9. BImSchV) gibt der Landkreis Wittenberg bekannt:

Mit Bescheid vom 08.02.2023, Az.: 67.32.5/1.6.2/145-391/192 wurde auf Antrag der VSB Windpark Elster Repowering GmbH & Co. KG mit Sitz in 01069 Dresden, Schweizer Straße 3 a die immissionsschutzrechtliche erste Teilgenehmigung nach § 8 i.V.m. § 4 BImSchG für die Errichtung und den Betrieb von 16 Windenergieanlagen vom Typ Siemens Gamesa SG 6.0-155, mit einer Nennleistung von je 6600 kW, einer Nabenhöhe von 165,0 m, einem Rotordurchmesser von 155,0 m und einer Gesamthöhe von 242,5 m unter Berücksichtigung des Repowerings von technisch veralteten WEA im Landkreis Wittenberg auf den Grundstücken in 06917 Jessen (Elster), Ortsteile Gentha und Ruhlsdorf und in 06895 Zahna-Elster, Ortsteile Listerfehrda, Meltendorf und Elster im Windvorranggebiet für die Nutzung der Windenergie Nr. IX „Listerfehrda“ erteilt.

Der Bescheid hat folgenden verfügenden Teil:

„I Erste Teilgenehmigung nach § 8 i.V.m § 4 BImSchG

1. Auf Antrag der

VSB Windpark Elster Repowering GmbH & Co. KG
Schweizer Straße 3 a
01069 Dresden

vom 29.03.2021, zuletzt ergänzt und vervollständigt am 06.05.2022 (Änderung Nordwest-Kurve), abgeändert am 12.01.2023 durch Antrag auf Teilgenehmigung wird unbeschadet der auf besonderen Titeln beruhender Ansprüche Dritter die immissionsschutzrechtliche Genehmigung erteilt, auf den nachfolgend benannten Grundstücken in 06917 Jessen (Elster), Ortsteile Gentha und Ruhlsdorf und in 06895 Zahna-Elster, Ortsteile Listerfehrda, Meltendorf und Elster

WEA ELS 01: Gemarkung Elster, Flur 2, Flurstück 66
WEA ELS 02: Gemarkung Meltendorf, Flur 2, Flurstück 32
WEA ELS 03: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 35
WEA ELS 04: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 58
WEA ELS 05: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 37
WEA ELS 07: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 47
WEA ELS 08: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 75
WEA ELS 09: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 79
WEA ELS 10: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 67
WEA ELS 11: Gemarkung Ruhlsdorf, Flur 1, Flurstück 153
WEA ELS 12: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 99
WEA ELS 13: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 94
WEA ELS 14: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 104
WEA ELS 15: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 14
WEA ELS 16: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 40
WEA ELS 17: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 88

als Repowering für

WEA E 1: Gemarkung Meltendorf, Flur 1, Flurstück 39
WEA E 2: Gemarkung Meltendorf, Flur 2, Flurstück 32
WEA E 3: Gemarkung Meltendorf, Flur 2, Flurstück 30
WEA E 4: Gemarkung Meltendorf, Flur 2, Flurstück 18
WEA E 5: Gemarkung Elster, Flur 2, Flurstück 102/1
WEA E 6: Gemarkung Meltendorf, Flur 2, Flurstück 27

WEA E 7: Gemarkung Meltendorf, Flur 2, Flurstück 23
WEA E 8: Gemarkung Meltendorf, Flur 2, Flurstück 28
WEA E 9: Gemarkung Elster, Flur 2, Flurstück 102/ 2
WEA E 10: Gemarkung Elster, Flur 2, Flurstück 66
WEA E 13: Gemarkung Elster, Flur 2, Flurstück 103
WEA E 14: Gemarkung Meltendorf, Flur 1, Flurstück 41
WEA G 1: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 33
WEA G 2: Gemarkung Gentha, Flur 2, Flurstück 84
WEA G 4: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 34
WEA G 5: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 35
WEA G 6: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 35
WEA G 7: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 57
WEA G 8: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 57
WEA G 9: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 58
WEA G 10: Gemarkung Gentha, Flur 2, Flurstück 75
WEA G 11: Gemarkung Gentha, Flur 2, Flurstück 73
WEA G 12: Gemarkung Gentha, Flur 2, Flurstück 73
WEA G 13: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 67
WEA G 14: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 62
WEA G 15: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 37
WEA G 16: Gemarkung Gentha, Flur 3, Flurstück 7
WEA L 2: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 15
WEA L 3: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 87
WEA L 4: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 88
WEA L 5: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 110
WEA L 6: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 90
WEA L 9: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 73
WEA L 14: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 79
WEA L 15: Gemarkung Listerfehrda, Flur 2, Flurstück 173
WEA L 17: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 84
WEA L 19: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 93
WEA L 20: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 103
WEA L 21: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 87
WEA L 22: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 75
WEA R 2: Gemarkung Ruhlsdorf, Flur 1, Flurstück 166
WEA L 7: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 108
WEA L 8: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 107
WEA L 10: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 99
WEA L 11: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 102
WEA L 12: Gemarkung Listerfehrda, Flur 3, Flurstück 104
WEA L 18: Gemarkung Listerfehrda, Flur 1, Flurstück 100
WEA R 1: Gemarkung Ruhlsdorf, Flur 1, Flurstück 75

entsprechend den nachstehend unter II aufgeführten Plänen, Zeichnungen und Beschreibungen sowie nach Maßgabe der unter III festgesetzten Nebenbestimmungen

16 Windenergieanlagen (WEA) vom Typ Siemens Gamesa SG 6.0-155, mit einer Nennleistung von je 6600 kW, einer Nabenhöhe von 165,0 m, einem Rotordurchmesser von 155,0 m und einer Gesamthöhe von 242,5 m

zu errichten und zu betreiben.

2. Das Vorhaben bedarf gemäß § 71 Abs. 1 der Bauordnung des Landes Sachsen-Anhalt (BauO LSA) einer Baugenehmigung. Die Baugenehmigung umfasst nach § 14 Abs. 8 i. V. m. Abs. 1 Denkmalschutzgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (DenkmSchG LSA) die denkmalrechtliche Genehmigung. Die Genehmigung wird unter dem Vorbehalt der nachträglichen Aufnahme von Auflagen zur Wahrung der archäologischen Belange, die nicht durch eine mit dem Landesamt für Denkmalpflege und Archäologie Sachsen-Anhalt (LDA) abgeschlossene Vereinbarung abgedeckt sind, erteilt.

Das Vorhaben bedarf gleichfalls einer naturschutzrechtlichen Eingriffsgenehmigung gemäß § 17 Abs. 1 Bundesnaturschutzgesetz (BNatSchG). Diese wird mit Nebenbestimmungen (s. Abschnitt III Nr. 8) erteilt. Das Vorhaben bedarf auch einer Befreiung von den Verboten der Baumschutzverordnung des Landkreises Wittenberg und den Verboten des § 21 Naturschutzgesetz des

Landes Sachsen-Anhalt (NatSchG LSA) zur Entnahme von 31 Bäumen im Bereich einer Obstbaumreihe im Windpark Elster.

Das Vorhaben bedarf des Weiteren einer Zustimmung nach § 14 Abs. 1 Luftverkehrsgesetz (LuftVG).

Gemäß § 14 Abs. 1 LuftVG wird die für die Erteilung der Genehmigung erforderliche Zustimmung des Landesverwaltungsamtes als obere Luftfahrtbehörde des Landes Sachsen-Anhalt mit den unter Abschnitt III Nr. 6 aufgeführten Nebenbestimmungen erteilt.

Die o. g. Genehmigungen sowie die Zustimmung sind gemäß § 13 Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG) in die hier erteilte Genehmigung eingeschlossen.

3. Die Genehmigung erlischt, wenn nicht innerhalb von 3 Jahren nach Bestandkraft dieses Bescheides mit dem Betrieb der Anlagen begonnen worden ist.

Ferner erlischt die Genehmigung, wenn die Anlagen während eines Zeitraumes von mehr als drei Jahren nicht mehr betrieben worden sind.

4. Die Kosten des Genehmigungsverfahrens trägt die Antragstellerin.“

Die Genehmigung ist gemäß § 12 Abs. 1 BImSchG mit Bedingungen und Auflagen zur Erfüllung der Genehmigungsvoraussetzungen im Sinne des § 6 BImSchG verbunden.

Der Bescheid enthält nachfolgende Rechtsbehelfsbelehrung:

„Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Zustellung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Landkreis Wittenberg, Breitscheidstraße 3 in 06886 Lutherstadt Wittenberg, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.“

Eine Ausfertigung des Genehmigungsbescheides mit den getroffenen Nebenbestimmungen sowie der Begründung liegt in der Zeit vom **11.04.2023 bis einschließlich 24.04.2023** in folgenden Behörden aus und kann zu den angegebenen Werktagen und Zeiten eingesehen werden:

Stadtverwaltung Jessen (Elster)

Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)
Bauamt – Zimmer 0.39

Mo. von 09:00 bis 12:00 Uhr

Di. von 09:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 17:00 Uhr

Mi. von 09:00 bis 12:00 Uhr

Do. von 09:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 18:00 Uhr

Fr. von 09:00 bis 12:00 Uhr

**Stadt Zahna-Elster und Stadt Zahna-Elster
Hauptsitz Zahna Außenstelle Elster (Elbe)**

Am Rathaus 1
06895 Zahna-Elster

Markt 12
06895 Zahna-Elster

Mo. von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr

Di. von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 18:00 Uhr

Mi. von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr

Do. von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr

Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr

Landkreis Wittenberg

Fachdienst Umwelt und Abfallwirtschaft

Raum A3-32

Breitscheidstraße 4

06886 Lutherstadt Wittenberg

Mo. von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:00 Uhr

Di. von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:00 Uhr

Mi. von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 14:00 Uhr

Do. von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr

Fr. von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 14:00 Uhr

Um die Vereinbarung eines Termins zur Einsichtnahme wird gebeten.

Gemäß § 21a Abs. 2 Satz 4 der 9. BImSchV erfolgt zusätzlich die Bekanntmachung der Genehmigung über das länderübergreifende UVP-Portal unter <https://www.uvp-verbund.de>.

Sie kann zudem auf der Internetseite des Landkreises Wittenberg abgerufen werden.

Vom Tag der öffentlichen Bekanntmachung an bis zum Ablauf der Widerspruchsfrist kann der Bescheid einschließlich der Begründung von den Personen, die Einwendungen erhoben haben, beim Landkreis Wittenberg, Fachdienst Umwelt und Abfallwirtschaft, Breitscheidstr. 4, 06886 Lutherstadt Wittenberg schriftlich oder elektronisch unter umweltamt@landkreis-wittenberg.de angefordert werden.

Mit dem Ende der o.g. Auslegungsfrist gilt der Bescheid auch gegenüber Dritten, die keine Einwendung erhoben haben, als zugestellt.

Im Auftrag
gez. Tschetschorke

Amtliche Bekanntmachung

**Start der Öffentlichkeitsbeteiligung
an der Lärmaktionsplanung
des Eisenbahn-Bundesamtes**

Das Eisenbahn-Bundesamt (EBA) hat im vergangenen Jahr für die Haupteisenbahnstrecken der DB Netz AG (hier: 30.000 Zugbewegungen und höher) eine Lärmkartierung durchgeführt. Die Stadt Jessen (Elster) zählt zu den insgesamt 162 Städten und Gemeinden in Sachsen-Anhalt für die Lärmkarten ausgefertigt worden sind. Die Lärmkartierungsergebnisse für Sachsen-Anhalt können auf dieser Seite

https://www.eba.bund.de/DE/Themen/Laerm_an_Schienenwegen/Laermkartierung/Haupteisenbahnstrecken/st/st_node.html

oder auch mit diesem interaktiven Kartendienst

<https://geoportal.eisenbahn-bundesamt.de>

eingesehen werden.

Auf diese Lärmkartierungsergebnisse aufbauend erarbeitet das EBA einen Lärmaktionsplan.

Vor diesem Hintergrund findet vom **13.03.2023 bis 24.04.2023** die erste Phase der **Öffentlichkeitsbeteiligung** statt. Bürgerinnen und Bürger haben in diesem Zeitraum die Möglichkeit über eine Online-Beteiligungsplattform

<https://www.laermaktionsplanung-schiene.de/portal/apps/sites/#/lap1>

an der Lärmaktionsplanung mitzuwirken.

Bauamt Stadt Jessen (Elster)

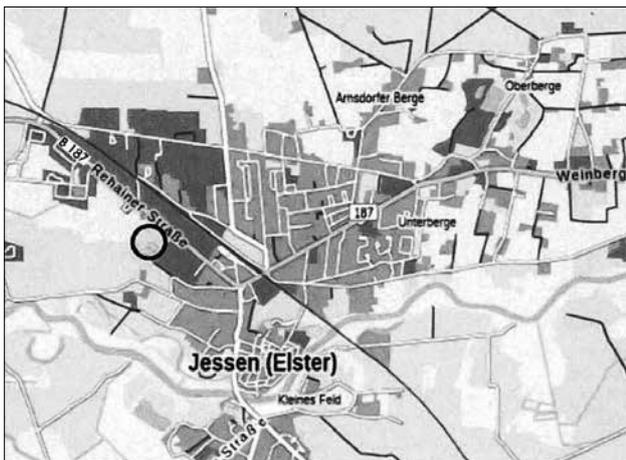
Amtliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung des Entwurfs der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) gem. § 3 Abs. 2 BauGB

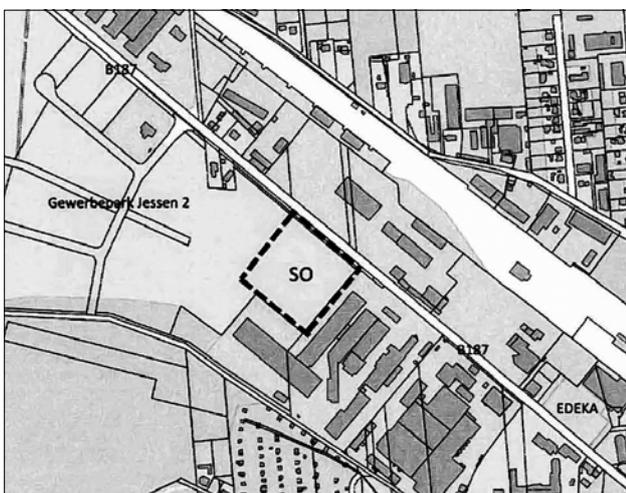
Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 28.02.2023 den Entwurf zur 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen (Elster) in der Fassung vom 11.01.2023, einschließlich Begründung, gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt. Die förmliche Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 2 BauGB wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Ziel und Zweck der Planung ist die Änderung eines Teilbereiches, eines zurzeit als gewerbliche Baufläche dargestellten Gebietes, zur Sonderbaufläche „Einzelhandel“ (SO), um die planungsrechtliche Zulässigkeit von großflächigen Einzelhandelsgeschäften entsprechend den Festsetzungen eines hierfür aufzustellenden Bebauungsplanes vorzubereiten.

Das Plangebiet liegt im „Gewerbepark Jessen 2“ der Gemarkung Jessen, an der B 187 (Rehainer Straße). Nachfolgende Abbildungen zeigt die Lage des Geltungsbereiches der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster).



Auszug WebAtlasDE Sachsen-Anhalt, ohne Maßstab
Landesamt für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt,
Erlaubnisnummer: A18-266-2009-7



Die förmliche Öffentlichkeitsbeteiligung zur 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) wird anhand des Entwurfes in Form einer öffentlichen Auslegung durchgeführt.

Die förmliche Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB sowie der Nachbargemeinden gem. § 2 Abs. 2 BauGB erfolgt parallel.

Der Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster), mit Begründung und Umweltbericht, kann im Rahmen der förmlichen Öffentlichkeitsbeteiligung in der Zeit vom

11.04.2023 bis einschließlich 12.05.2023

im Bauamt der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Zimmer 0.39 zu den Dienstzeiten eingesehen werden:

Montag/Mittwoch/Freitag	von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr
Dienstag	von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Donnerstag	von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 Uhr – 18:00 Uhr

Nachfolgend aufgeführte Planunterlagen werden zeitgleich elektronisch auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) unter folgendem Link www.jessen.de sowie über die Internetseite des Landesportales von Sachsen-Anhalt der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Die auszulegenden Unterlagen umfassen:

- Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen (Elster), Stand: 11.01.2023
- Begründung zum Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen (Elster), Stand: 11.01.2023
- Umweltbericht als Bestandteil der Begründung zum Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen (Elster), Stand: 11.01.2023. Der Umweltbericht wird gemäß den Maßgaben der §§ 2 (4) und 2a BauGB und der Anlage 1 zum BauGB erstellt. Er beschränkt sich auf die von der 6. Änderung berührten Darstellungen des Flächennutzungsplanes. Die Ermittlung zu erwartender Umweltauswirkungen erfolgt für Darstellungen, mit denen erstmalig durch die 6. Änderung des Flächennutzungsplanes ein Nutzungswandel (Umwandlung in eine andere Art der Nutzung) ermöglicht wird. Darstellungen, die sich aus nachrichtlichen Übernahmen anderer Zulassungsverfahren ergeben, unterliegen nicht der hiesigen Umweltprüfung. Im Umweltbericht wurden die Auswirkungen auf folgende Schutzgüter einer Beurteilung unterzogen:
 - Mensch – mit Aussagen u. a. zur Vorprägung, Nachbarschaft und Konflikten durch Lärm und Verkehrsfrequenz
 - Arten und Lebensgemeinschaften – mit Aussagen u. a. zu Verlust von Anbaufläche und Vegetation
 - Boden/Grundwasser – mit Aussagen u. a. zu Bodenfunktionen und zum Verlust offener/versickerungsfähiger Bodenoberflächen
 - Oberflächengewässer – keine Relevanz
 - Klima/Luft – mit Aussagen zu mikroklimatischen Effekten durch Versiegelung und Bebauung
 - Landschaftsbild – mit Aussagen u. a. zur Überprägung
 - Kultur- und Sachgüter – keine Relevanz
- Auswirkungsanalyse zur Verlagerung des REWE- und des Rossmann-Marktes in die Rehainer Straße in 06917 Jessen (Elster), Stand: 20.12.2022

- Stellungnahmen mit umweltrelevanten Informationen aus der frühzeitigen Behördenbeteiligung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange, wie nachfolgend genannt:
 - Stellungnahme des Landesamtes für Geologie und Bergwesen im Rahmen der frühzeitigen Behördenbeteiligung gem. § 4 Abs. 1 BauGB vom 27.10.2022 mit Umweltinformationen zum Baugrund und Grundwasser
 - Stellungnahme des Amtes für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt im Rahmen der frühzeitigen Behördenbeteiligung gem. § 4 Abs. 1 BauGB vom 28.10.2022 mit Umweltinformationen zu landwirtschaftlichen Nutzflächen und Flurneuordnungsverfahren
 - Stellungnahme des Landkreises Wittenberg im Rahmen der frühzeitigen Behördenbeteiligung gem. § 4 Abs. 1 BauGB vom 02.11.2022 mit Umweltinformationen zum Hochwasserrisikogebiet, Schutzbereich Mineralwasservorkommen, Flächenentwässerung/Wasserrückhaltung und Bodenschutz

Während der o. g. Frist zur Einsichtnahme können von Jedermann Stellungnahmen unter o. g. Anschrift abgegeben, zur Niederschrift vorgetragen oder per E-Mail an info@jessen.de abgegeben werden. Auch interessierte Kinder und Jugendliche sind aufgefordert, sich zur Planung zu äußern.

Die der Planung zugrundeliegenden nicht öffentlich zugänglichen Vorschriften (Verordnungen, Erlasse, DIN-Vorschriften und ähnliche Regelungen) werden während der Zeit der förmlichen Öffentlichkeitsbeteiligung an der o. g. Stelle zur Einsicht bereitgehalten.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) gem. § 4 Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben, sofern die Stadt Jessen (Elster) deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Flächennutzungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Gem. § 3 Abs. 3 BauGB wird ergänzend darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gem. § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Hinweis zum Datenschutz:

Aufgrund und zum Zweck der vollständigen Ermittlung und zutreffenden Bewertung der von der Planung berührten Belange werden nach den §§ 1, 3, 4 und 4a Baugesetzbuch im Zusammenhang mit dieser Planung personenbezogene und -beziehbare Daten erhoben. Am Auslegungsort und ergänzend auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) werden Informationen zur Erhebung und Verarbeitung sowie zum Schutz dieser Daten im Rahmen der Bauleitplanung bereitgehalten.

Jessen (Elster), den 15.03.2023



Michael Jahn
Bürgermeister



Wahl der Schöffen für die Periode ab 01. Januar 2024

Sehr geehrte Bürger und Bürgerinnen der Stadt Jessen (Elster)

In diesem Jahr sind die Schöffen für die Periode ab 01. Januar 2024 zu wählen.

Gemäß § 36 Abs. 4 Satz 2 des Gerichtsverfassungsgesetzes (GVG) hat der Präsident des Landgerichts Dessau-Roßlau die Zahl der in die Vorschlagslisten aufzunehmenden Personen in der Stadt Jessen (Elster) festgelegt.

Die Zahl der in die Vorschlagsliste aufzunehmenden Personen wurde auf 7 bestimmt. In die Vorschlagslisten sind jedoch mindestens doppelt so viele Personen aufzunehmen wie benötigt werden (§ 36 Abs. 4 Satz 1 GVG).

Die Vorschlagsliste soll alle Gruppen der Bevölkerung nach Geschlecht, Alter, Beruf und sozialer Stellung angemessen berücksichtigen.

Zu dem Amt eines Schöffen sollen **nicht** berufen werden (§ 33 GVG):

1. Personen, die bei Beginn der Amtsperiode das fünf- undzwanzigste Lebensjahr noch nicht vollendet haben würden;
2. Personen, die das siebzigste Lebensjahr vollendet haben oder es bis zum Beginn der Amtsperiode vollenden würden;
3. Personen, die zur Zeit der Aufstellung der Vorschlagsliste nicht in der Gemeinde wohnen;

4. Personen, die aus gesundheitlichen Gründen für das Amt nicht geeignet sind;
5. Personen, die mangels ausreichender Beherrschung der deutschen Sprache für das Amt nicht geeignet sind;
6. Personen, die in Vermögensverfall geraten sind.

Das Amt des Schöffen ist ein Ehrenamt und kann nur von Deutschen ausgeübt werden. Jedermann und Vereinigungen jeder Art können jeden, der diese Voraussetzungen erfüllt, zur Aufnahme in die Vorschlagsliste benennen. Auch Selbstbenennungen sind zulässig.

Vorschläge zur Aufnahme in die Vorschlagsliste bitten wir bis zum **01. April 2023** beim Ordnungsamt der Stadt Jessen (Elster), Zimmer 0.25, Schloßstraße 11 unter Angabe von:

- Familienname
- Geburtsname
- Vorname
- Geburtsdatum
- Geburtsort
- Wohnanschrift und
- Beruf

einzureichen.

Sollten Sie Fragen zu dem Ehrenamt des/der Schöffen/Schöffin haben, können Sie sich auf der Internetseite www.schoeffenwahl2023.de informieren. Das Bewerbungsformular können Sie auf der Internetseite herunterladen oder bei der Stadtverwaltung Jessen (Elster) abholen.

Ihr Ordnungsamt

Amtliche Bekanntmachung

Satzung zur Aufhebung des Bebauungsplans Nr. 2 „Wohnungsbaugelbiet – Mittelweg“ in der Gemeinde Klöden

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 28.02.2023 (Beschluss Nr. 04/2023) die Aufhebung des Bebauungsplans Nr. 2 „Wohnungsbaugelbiet – Mittelweg“ in der Gemeinde Klöden, in der Fassung November 2022, gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen.

Mit der Aufstellung der Aufhebung des Bebauungsplans Nr. 2 sollen die im Geltungsbereich der Gemarkung Klöden, Flur 2, Flurstücke verschiedene (s. Übersichtsplan) getroffenen Festsetzungen zur Erschließung eines allgemeinen Wohngebietes aufgehoben werden.

Der Aufhebungsbebauungsplan tritt mit dieser Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Der Aufhebungsbebauungsplan, bestehend aus dem Plandokument und der Begründung wird vom Tag dieser Bekanntmachung an, zu jedermanns Einsicht in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Zimmer 0.39 zu den Sprechzeiten

Montag – Freitag	09:00 Uhr – 12:00 Uhr
Dienstag	13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Donnerstag	13:00 Uhr – 18:00 Uhr

bereitgehalten. Auf Verlangen wird über die Inhalte des Aufhebungsbebauungsplans Auskunft erteilt.

Hinweis gemäß § 215 BauGB

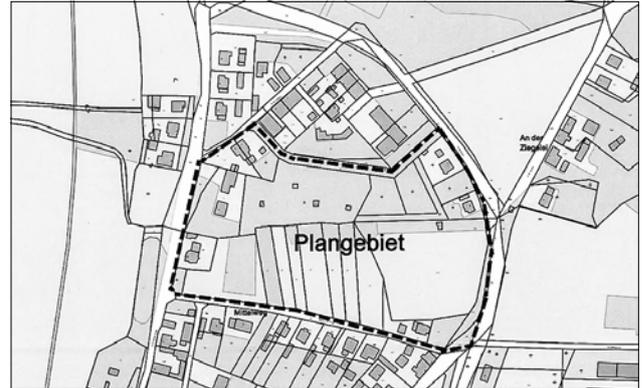
Eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzungen der dort verzeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans sowie nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel

des Abwägungsvorgangs werden unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadtverwaltung Jessen (Elster) unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Hinweis gemäß § 44 BauGB

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche nach den §§ 39 bis 43 BauGB und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgerechter Geltendmachung wird hingewiesen.

Übersichtskarte (unmaßstäblich):



Jessen (Elster), den 08.03.2023

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister



Öffentliche Stellenausschreibung – Bundesfreiwilligendienst (BFD)

In der Stadt Jessen (Elster) sind ab sofort Stellen für den Bundesfreiwilligendienst (BFD) zu besetzen.



Einsatzstellen:

- Kita „Kinderhaus Kunterbunt“
- Kita „Koboldmühle“
- Kita „Spatzennest“
- Kita „Villa Teige“
- Kita „Battiner Burgspatzen“

Der BFD steht allen Frauen und Männern aller Altersgruppen nach Erfüllung der Vollsulpflicht offen. Die Stellen werden für 12 Monate besetzt. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt zwischen 21 und 39 Stunden. Der BFD kann als Praktikum anerkannt werden. Nach Abschluss des BFD erhalten die Freiwilligen ein qualifiziertes Zeugnis.

Wenn Sie sich durch das Stellenangebot angesprochen fühlen, schicken Sie bitte Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per E-Mail an:

bewerbung@jessen.de

Die Bewerbungsunterlagen einschließlich der Anlagen sind in einer PDF-Datei zusammenzufassen.

Wenn Sie die Bewerbung schriftlich einreichen, dann

senden Sie diese an die

Stadtverwaltung Jessen (Elster)
Bundesfreiwilligendienst – BFD
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmappe ist ausreichend.

Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet.

Hinweis:

Mit Einreichen Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Ihre Unterlagen auch elektronisch erfassen und bis zu sechs Monate nach Besetzung der Stelle aufbewahren. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden anschließend gelöscht. Auf dem Postweg eingereichte Unterlagen werden zurückgesendet.

Jessen (Elster), 29.03.2023

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister

Stellenausschreibung der Stadt Jessen (Elster)



Die Stadt Jessen (Elster) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Sachbearbeiter im Bauamt (m/w/d)

Aufgabenprofil:

- Vorbereitung, Baubegleitung und Abrechnung von Baumaßnahmen
- Beantragung und Abrechnung von Fördermitteln
- Erarbeitung der Aufgabenstellung für die Ingenieurbüros, Vorbereitung von HOAI-Verträgen
- Projektsteuerung, Wahrnehmen der Bauherrenfunktion
- Haushaltsangelegenheiten, inkl. Haushaltsplanung und -überwachung
- allgemeine Verwaltungsarbeiten, z. B. Erarbeitung von Statistiken und Archivierungen

Eine genaue Abgrenzung der Aufgaben bleibt vorbehalten.

Voraussetzungen:

- Abgeschlossene Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten, Verwaltungswirt / Beschäftigtenlehrgang I, Verwaltungsfachwirt / Beschäftigtenlehrgang II oder eine gleichwertige Ausbildung
- möglichst langjährige Berufserfahrung in der kommunalen Verwaltung
- wünschenswert sind Kenntnisse im Bauordnungsrecht, Baugesetzbuch, HOAI, VOB sowie Vergaberecht VGV
- gute EDV- und MS-Office-Kenntnisse
- Führerschein Klasse B

Von dem/der Bewerber/in erwarten wir, dass er/sie einsatzfähig und belastbar ist, verbunden mit einer ausgeprägten Serviceorientierung, Kontaktfreudigkeit und freundlichem Umgang gegenüber unseren Bürgern und Mitarbeitern sowie die Fähigkeit zum selbstständigen und strukturierten Arbeiten.

Wir bieten:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten Team

- zunächst befristetes Beschäftigtenverhältnis für zwei Jahre mit der Option der FestEinstellung
- Beschäftigung in Vollzeit (39 h/W)
- Die Stelle wird – je nach fachlicher Vorbildung – bis zur Entgeltgruppe E9b TVöD-VKA vergütet
- Gleitzeitregelung
- Betriebliche Altersvorsorge
- Fortbildung zur Förderung der persönlichen und beruflichen Weiterbildung

Wir hoffen, dass wir Ihr Interesse geweckt haben und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild.

Diese senden Sie bitte bis zum **14.04.2023**

an die E-Mail bewerbung@jessen.de

oder an die Stadt Jessen (Elster)
Kennwort: **Sachbearbeiter Bauamt**
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

Hinweis:

Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Ihre Unterlagen, auch elektronisch, erfassen und bis zu sechs Monate nach Besetzung der Stelle aufbewahren. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden anschließend gelöscht.

Jessen (Elster), 20.03.2023

Michael Jahn
Bürgermeister

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

DER FRÜHLING KOMMT, UNSER RÄDERBRUNCH AUCH!
UNSER SERVICETEAM STEHT IHNEN DAFÜR AN FOLGENDEN TAGEN ZUR VERFÜGUNG:

14. UND 15. APRIL / 21. UND 22. APRIL / 28. UND 29. APRIL 2023

AN DIESEN TERMINEN SIND UNSERE MITARBEITER FREITAGS VON 7 BIS 18 UHR UND SAMSTAGS VON 8 BIS 13 UHR FÜR SIE DA.

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

IHR TEAM VOM AUTOHAUS SCHANDERT

J. Schandert

JOCHEN SCHANDERT
GESCHÄFTSFÜHRER

H. Locker

HEIKO LOCKER
SERVICELEITER

**VEREINBAREN SIE AM BESTEN GLEICH
EINEN TERMIN BEI UNS!**

TELEFONISCH UNTER:

0 35 37 / 2 04 53-0

**RÄDERWECHSEL
„PLUS“ FÜR 99,00 €**
RADWECHSEL, EINLAGERUNG,
WUCHTEN DER EINZULAGERNDEN RÄDER,
WASCHEN DER RÄDER

**RÄDERWECHSEL
FÜR 24,90 €**



schandert
Unterwegs zu Hause

SERVICE JESSEN im GEWERBEPARK 2 06917 Jessen (Elster)

Telefon:
03537 20453 - 0

info@auto-schandert.de
www.auto-schandert.de

Mo. – Fr.: 7.00 Uhr – 18.00 Uhr
Sa.: 8.00 Uhr – 13.00 Uhr

Schießwarnungen Nr. 14/23; 15/23; 16/23 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	03.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Di	04.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Mi	05.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Do	06.04.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Fr	07.04.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	08.04.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	09.04.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	10.04.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	11.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	12.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	13.04.2023	07.00 – 20.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	14.04.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	15.04.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	16.04.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	17.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	18.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	19.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	20.04.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	21.04.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	22.04.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	23.04.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönnewalde/Holzdorf sofort zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag
Im Original gezeichnet!
Reihs
StFw und FwStOAngel

AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
06917 Jessen
Tel. 0 35 37/28 05 0
www.agrodienst-jessen.de

Landhandel + Service

DIESEL TANKSTELLE

Ihr gesamter Diesel-Fuhrpark ist
bei uns herzlich willkommen!

- Montag bis Sonntag
rund um die Uhr tanken
- Bargeldlose Zahlung per EC-Karte
- Detaillierte Abrechnung
- Schnelle und übersichtliche
Kostenkontrolle
- Erfassung der Kilometerstände
- Verbrauchsberechnung
pro Fahrzeug
- Einzel- und Sammelrechnung

Tag & Nacht bargeldlos und
komfortabel mit Tankchip!

☎ 0 35 37/28 05 27

Ronny Hopp

Werkstatt • Handel • Service

Allen Kunden und
Geschäftspartnern
ein sonniges
Osterfest.

Schöneichoer Dorfstraße 10
OT Schöneicho
06917 Jessen (Elster)

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
07.00 – 17.00 Uhr

Tel.: 0 35 37/20 58 808
Mobil: 0170/8 08 63 27
Mail: kfzhopp@t-online.de

Fa. Lehmann

CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

www.containerdienst-linda.de

Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

mediART

Gratik & Design

LASERGRAVUREN

auf Metall • Holz • Acryl

Textilien • Papier uvm.

— STEMPEL —

Arnsdorfer Straße 53b • 06917 Jessen/Elster

Tel.: 0 35 37 - 30 11 51

www.medi-art.de

Text
Grafik
Fotografie
Druck
Beschriftung
Webdesign
Textilien



Herzlichen Glückwunsch



DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.

WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 29. März 2023 feiern in Seyda:

Edelgard Arndt den 85. Geburtstag
Gertraud Griebig den 70. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 18. April 2023

JESSEN

03.04. Gerhard Angermann	75. Geburtstag
04.04. Karl-Heinz Lehmann	70. Geburtstag
07.04. Lutz Dames	95. Geburtstag
07.04. Horst Wittwer	85. Geburtstag
10.04. Veronika Blei	75. Geburtstag
11.04. Irmgard Giesel	95. Geburtstag
11.04. Helga Lützkendorf	85. Geburtstag
11.04. Bernd Pienitz	75. Geburtstag
11.04. Joachim Strauß	75. Geburtstag
12.04. Viktoria Noack	70. Geburtstag
13.04. Martin Fretzschner	85. Geburtstag
14.04. Jörg Danneberg	70. Geburtstag
15.04. Jürgen Hoyer	80. Geburtstag
18.04. Bernd Malter	75. Geburtstag

ARNSDORF

30.03. Willy Andres	90. Geburtstag
05.04. Ingeborg Carius	90. Geburtstag

BATTIN

30.03. Gertrud Richter	90. Geburtstag
03.04. Heidemarie Künstler	80. Geburtstag

DÜSSNITZ

10.04. Karl-Josef Müller	75. Geburtstag
--------------------------	----------------

HOLZDORF

09.04. Bärbel Woska	80. Geburtstag
14.04. Jürgen Richter	70. Geburtstag

LINDA

04.04. Ella Antonie Geyer	95. Geburtstag
04.04. Erwin Beisbier	80. Geburtstag

MARK FRIEDERSDORF

14.04. Eugen Konietzny-Konrad	70. Geburtstag
-------------------------------	----------------

MARK ZWUSCHEN

31.03. Wolfgang Köhn	80. Geburtstag
----------------------	----------------

MORXDORF

14.04. Dieter Kapphammel	80. Geburtstag
--------------------------	----------------

MÜGELN

10.04. Wolfgang Müller	85. Geburtstag
------------------------	----------------

NAUNDORF

05.04. Karin Richter	80. Geburtstag
----------------------	----------------

REHAIN

31.03. Bärbel Preißler	70. Geburtstag
------------------------	----------------

SCHADEWALDE

06.04. Wolfgang Schlüter	70. Geburtstag
--------------------------	----------------

SCHÖNEICHO

07.04. Ingelore Künzel	75. Geburtstag
------------------------	----------------

SCHÜTZBERG

10.04. Udo Eier	70. Geburtstag
-----------------	----------------

SCHWEINITZ

07.04. Sabine Hollmann	75. Geburtstag
08.04. Marlies Lehmann	80. Geburtstag
12.04. Erika Dalichow	90. Geburtstag

SEYDA

05.04. Annamarie Schilling	80. Geburtstag
----------------------------	----------------

In der letzten Ausgabe hatte sich bei zwei Geburtstagen der Fehlerteufel eingeschlichen:
Elfriede Knappert und Monika Presse hatten beide bereits am 21. März Geburtstag!

Nachträglich nochmals alles Gute und Entschuldigung sagt die Redaktion!

**EGAL OB PFLEGE- ODER ZAHNZUSATZVERSICHERUNG ...
WIR HABEN FÜR JEDEN FALL DAS PASSENDE ANGEBOT ...**



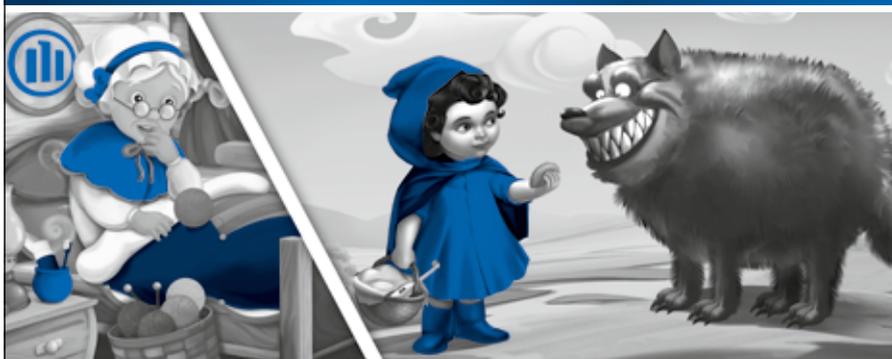
Bastian Schübler

Generalvertretung der Allianz

Lange Straße 3 | 06917 Jessen

agentur.schuessler@allianz.de
www.allianz-schuessler.de

Telefon 0 35 37.28 00 90
WhatsApp 0 15 15.4 10 88 47



Wir gratulieren herzlich zu nachfolgendem Ehejubiläum

Goldene Hochzeit

am 14. April 2023, in Genta

Manfred & Doris Dümichen

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

*Die Geburt eines Kindes
ist wie die Entstehung
einer neuen Welt.*



Die Stadt Jessen (Elster) begrüßt drei neue Einwohner:

Leonhard Halwas

Mila Salomon

Emilia Marlen Freidank

und wünscht ihnen Gesundheit und eine glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch den Eltern!

MALERMEISTER Andy Lutze



Kähnitzscher Str. 28 · OT Axien
06925 Annaburg
0170/7 78 30 48 · andy-lutze@web.de

Ich wünsche allen ein farbenfrohes Osterfest!



**VERKAUF | BERATUNG
MONTAGE**

Bergweg 1
06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de

Bereit für den Sommer!

Fachberatung, Verkauf und
Montage von Markisen und
Sonnenschutzsystemen
für Fenster und Türen

*Wir wünschen
unseren Kunden ein
farbenfrohes und
sonniges Osterfest.*



**Wann man sich
„Frohe Ostern“ wünscht**

Ab Ostersonntag kann man „Frohe Ostern“ wünschen.

An diesem Tag wird laut Neuem Testament die Auferstehung Jesu gefeiert, es ist also ein freudiger Tag, an dem solch ein Gruß angebracht ist.

Heutzutage feiern wir Ostern vor allem am Ostersonntag und Ostermontag.

Sotec GmbH
network solution & media design

**BERLIN
JESSEN**

sotec 
Sponsorpartner vom:

- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

**WERBUNG
die begeistert**

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck



DAS METALFEST IN DER ELBAUE!
29. Juli 2023 · ab 13.00 Uhr · Battin · Am Sportplatz
Tickets & Infos unter www.helheim-openair.de

Kleindröben Nr. 49 · 06917 Jessen (Elster) · phone: +49 (0) 170 30 13 371 · fax: +49 (0) 35388 700 41
www.sotecnet.com · mail: info@sotecnet.com

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

DÜSSNITZ

Gottesdienst zum Ostermontag 10.04. 09.00 Uhr

GENTHA

Gottesdienst 02.04. 14.00 Uhr

Gottesdienst zum Karfreitag 07.04. 14.00 Uhr

Gottesdienst zum Ostermontag 10.04. 14.00 Uhr

GERBISBACH

Gottesdienst 15.04. 17.00 Uhr

GORS DORF

Gottesdienst 16.04. 14.30 Uhr

HOLZDORF

Gottesdienst zum Karfreitag 07.04. 17.00 Uhr

Ostergottesdienst 09.04. 09.00 Uhr

KLÖDEN

Gottesdienst mit Osterfrühstück 09.04. 07.00 Uhr

KLOSSA

Gottesdienst zum Gründonnerstag 06.04. 16.45 Uhr

Gottesdienst 16.04. 09.00 Uhr

LINDA

Gottesdienst zum Karfreitag 07.04. 08.45 Uhr

Gottesdienst zum Ostermontag 10.04. 10.15 Uhr

LINDWERDER

Gottesdienst zum Gründonnerstag 06.04. 18.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Andacht 31.03. 08.00 Uhr

Andacht 02.04. 15.15 Uhr

Osternacht 08.04. 20.30 Uhr

MELLNITZ

Gottesdienst zum Gründonnerstag 06.04. 17.00 Uhr

Ostergottesdienst 09.04. 14.00 Uhr

MORXDORF

Gottesdienst zum Gründonnerstag 06.04. 16.00 Uhr

Gottesdienst zum Ostermontag 09.04. 15.00 Uhr

MÜGELN

Gottesdienst zum Karfreitag 07.04. 14.00 Uhr

Gottesdienst zum Ostermontag 10.04. 09.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Gottesdienst 02.04. 08.30 Uhr

Gottesdienst zum Karfreitag 07.04. 08.30 Uhr

Osterfeier mit Spiel, Spaziergang,

Frühstück zum Ostermontag 10.04. 08.30 Uhr

RUHLS DORF

Gottesdienst 02.04. 15.00 Uhr

Gottesdienst zum Karfreitag 07.04. 15.00 Uhr

Gottesdienst zum Ostermontag 10.04. 15.00 Uhr

SEYDA/LÜTTCHENSEYDA/SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecafé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07.00 Uhr

Abendmahlsandacht 29.03. 18.00 Uhr

Kreuzweg der Jugend 31.03. 19.00 Uhr

Gottesdienst 02.04. 09.30 Uhr

Andacht 05.04. 18.00 Uhr

Abendmahl zum Gründonnerstag 06.04. 19.30 Uhr

Gottesdienst zum Karfreitag 07.04. 09.30 Uhr

Ostergottesdienste 09.04., 10.04. 09.30 Uhr

Regionalgottesdienst in Seehausen

am Sonntag, dem 16. April 2023, um 10.15 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 02.04. 10.00 Uhr

Gottesdienst zum Karfreitag 07.04. 10.00 Uhr

Ostergottesdienst 09.04. 10.00 Uhr

Gottesdienst 16.04. 10.00 Uhr

STEINSDORF

Gottesdienst 02.04. 09.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr
Jessen

sonntags 10.30 Uhr
Jessen

Gottesdienste

an Kar- und Ostertagen

Gründonnerstag, 06.04.2023

18.30 Uhr Feier vom letzten Abendmahl

Karfreitag, 07.04.2023

10.00 Uhr Kinderkreuzweg
15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi

Samstag, 08.04.2023

21.00 Uhr Feier der Osternacht

Ostermontag, 10.04.2023

10.30 Uhr Familiengottesdienst

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81



Vielseitigkeit und Teamgeist gefragt

Bereits mehrere Wochen hatten sich die besten Schülerinnen und Schüler der Grundschule „Max Lingner“ Jessen auf den Wettkampf „Grundschule macht sich fit“ vorbereitet. Als dann feststand, dass dieses Ereignis in diesem Frühjahr in Wittenberg nicht durchgeführt werden kann, beschlossen wir, diesen Wettkampf in etwas kleinerer Form aber nicht weniger engagiert an unserer Schule auszutragen.

Am Montag, dem 13.03.2023, war es endlich so weit. Alle Kinder waren hochmotiviert. Nach einer kurzen Erwärmung starteten wir mit dem Vierkampf, der aus 30 m Sprint, Seilspringen, Medizinballstoßen und Dreierhopp bestand.



Dabei überzeugten Lea Pankrath mit 100 und Finn Petla sogar mit 103 Seildurchschlägen in 30 Sekunden. Aber auch im Dreierhopp konnten sich Lea Pankrath über herausragende 5,80 m und Niklas Liedtke über 5,20 m freuen. Im Medizinballstoßen brillierte Adelina Schulz mit 8,20 m. Beim Sprinten stellten Laura Gonarski mit

7,3 Sekunden und Lea Pankrath mit 7,2 Sekunden Bestleistungen unter Beweis.

Im zweiten Teil bewiesen die Kinder ihre Reaktionsfähigkeit in Staffelspielen. Hier galt es sich auf immer wieder veränderte Sprintbahnen und Hindernisse einzustellen. Alle Kinder kämpften um jeden Meter und schenkten ihren „Gegnern“ nichts.

Im dritten Teil maßen die Sportler ihre Kräfte im Tauziehen. Es war eine sehr anstrengende Sache, in 30 Sekunden die Markierung des Seils auf die eigene Seite zu ziehen. Mit strahlendem Jubel aber auch mit einigen traurigen Mienen endeten die Wettkämpfe.

Im letzten Teil konnten die Teams ihre Wurf- und Zielsicherheit in einem Zweifelderballturnier zeigen. Es wurde um jeden Treffer gekämpft.

Bei allem Ehrgeiz kam in allen Aktivitäten auch der Spaß nicht zu kurz. Am Ende werteten wir die Ergebnisse aus und beglückwünschten alle strahlenden Sieger mit einem Pokal. Die Zweit- und Drittplazierten freuten sich über eine Urkunde.

Folgende Ergebnisse erzielten die Mädchen und Jungen:

KLASSE 1

Mädchen

- 1. Sofia Pankrath 139 Punkte
- 2. Marianne Bolduan 110 Punkte
- 3. Marieka Schmager 97 Punkte

Jungen

- 1. Arik Jahn 136 Punkte
- 2. Loki Kneist 125 Punkte
- 3. Collin Müller 105 Punkte

KLASSE 2

Mädchen

- 1. Shelly Lee Krüger 159 Punkte
- 2. Lucy Freiwald 148 Punkte

Jungen

- 1. Emil Schoppe 158 Punkte
- 2. Maximilian Lieback 157 Punkte
- 3. Stian Thieme 157 Punkte

KLASSE 3

Mädchen

- 1. Enya Wolter 182 Punkte
- 2. Laura Gonarski 168 Punkte
- 3. Lena Winter 163 Punkte

Jungen

- 1. Finn Petla 187 Punkte
- 2. Luca Hensel 139 Punkte
- 3. Johannes Bolduan 132 Punkte

KLASSE 4

Mädchen

- 1. Lea Pankrath 208 Punkte
- 2. Adelina Schulz 168 Punkte
- 3. Rosalie Stiller 158 Punkte

Jungen

- 1. Levin Thum 166 Punkte
(141 im Einzel)
- 3. Niklas Liedtke 166 Punkte
(138 im Einzel)

Silke Schramm



MALERMEISTER Ronald Richter

- Maler- und Tapezierarbeiten • Strukturputze • Gerüstarbeiten
- Fußbodenlegearbeiten • Vollwärmeschutz • Fassadensanierung
- Trockenbauarbeiten

Beratung und Verkauf von Vinyl-Design-Fußbodenbelägen

Lindenstraße 9 · 06925 Annaburg · OT Prettin · Tel./Fax: 03 53 86/2 25 79
Handy: 0171/2 75 37 31 · E-Mail: r.richter.bethau@t-online.de

Einladung zum Gebet



Jeden Abend um 18.00 Uhr läutet die Glocke unserer Nikolaikirche auf dem Marktplatz. Wenn ich sie höre, unterbreche ich für einen Augenblick das, was ich gerade tu. Ich lege beiseite, was mich gerade beschäftigt, und höre auf das Läuten. Ich bin hier. Gott ist hier. Das genügt.

Dann falte ich meine Hände und bete:

*Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.
Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.*

Nach dem Vaterunser denke ich an alle Menschen, die mir wichtig sind, danke Gott für den Tag und lege das Gute und das Schwere in seine Hände.

**Beten Sie beim nächsten Abendläuten, egal, wo Sie gerade sind,
egal, was Sie gerade machen, einfach mit!**

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Jessen.
Gott segne Sie! Pfarrer Tobias Bernhardt, Jessen.

Wir wünschen unseren Patienten und ihren Familien ein sonniges und entspanntes Osterfest.



Physiotherapie
Jacqueline Bomsdorf
Sek. Heilpraktikerin für Physiotherapie
Baderhag 3 · 06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 21 61 58
Fax: (0 35 37) 30 02 59

Liebe Oma Jessy,
wir möchten dir auf diesem Wege einmal **DANKE** sagen.
DANKE für die liebevolle Kinderbetreuung.
DANKE für die vielen Essen, um die wir uns nicht kümmern brauchen.
DANKE für die kleinen und großen Hilfen beim Hausbau.
DANKE für deine Liebe, Zeit und Aufopferung.
Du bist das BESTE, was uns passieren konnte!
Wir lieben dich von ganzem Herzen.
Nanne, Martin & David

Freizeittreff „Wiesengrund“
August-Berger-Straße 14 · 06917 Jessen · 0 35 37/21 25 49



Freizeittreff „Wiesengrund“ Osterferien 2023
vom 3. bis 6. April 2023

Der Freizeittreff „Wiesengrund“ hat in den Osterferien geöffnet:

Montag & Dienstag	von 12.00 bis 19.00 Uhr
Mittwoch	von 09.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag	von 08.00 bis 15.00 Uhr

Außer unseren speziellen Tagesangeboten könnt ihr täglich das offene-freie Angebot im Haus und auf dem Außengelände nutzen.



Feste Termine:

Mo., 03.04.2023	ab 12.00 Uhr	Ostereier färben und gestalten
Di., 04.04.2023	ab 12.00 Uhr	Ostereierspiele im Wald (bitte auf wetterentsprechende Kleidung achten und einen Rucksack mit Verpflegung mitbringen)
Mi., 05.04.2023	ab 09.00 Uhr	Fairplay-Straßenfußball-Cup
Do., 06.04.2023	ab 08.00 Uhr	leckeres Osterhasenfrühstück gemeinsam zubereiten und genießen Spielmobil mit Hüpfburg

Mittagsverpflegung darf gern mitgebracht werden – Möglichkeiten zum Warmmachen sind vorhanden.

Viel Spaß in den Osterferien, ich freue mich schon auf euch!

Eure Wiesengrund-Betreuerin
Jenni



Yoga erleben und fühlen

Bewegen, atmen, entspannen – mit Freude in den Frühling.

Kurse in Annaburg und Elster

Katrin Katzer
Ärztlich geprüfte Yogalehrerin seit 2010
Zertifiziert von den Krankenkassen
Telefon: 0176 / 50 96 12 99



Ihre Praxis für Physiotherapie

Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60

Behandlungen auf Rezept	Zusätzliche Leistungen
<ul style="list-style-type: none"> • Manuelle Therapie • Manuelle Lymphdrainage • Krankengymnastik • Krankengymnastik (Bobath) • Krankengymnastik am Gerät • Klassische Massagetherapie • Elektrotherapie/Ultraschall • Wärme- und Kälteanwendungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Triggerpunktbehandlung • Fußreflexzonentherapie • Kinesio Taping • PMR nach Jacobson • Rehasport • Gutscheine

PHYSIOAKTIV
... Gesundheit leben

Schloßweg 1 | 06917 Jessen (Elster) | www.physioaktiv-jessen.de



Wir wünschen allen Kunden ein sonniges und farbenfrohes Osterfest.

**Euer Friseurteam
Coiffeur Elegance
im Schloßweg 12 F
(ehemalig Lindenstraße)**

**EINTAUSCH-PRÄMIE
BIS ZU 10.000,- €
für Ihren Gebrauchten**



Lehmann
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de

Taxi Regent
Inhaber S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

Mit uns kommen Sie sicher ans Ziel!

© 0 35 37 / 21 33 58

Wir wünschen frohe und gesunde Osterfeiertage!



Seydaer Heimatverein e. V.

Sie haben Lust auf einen gemütlichen Nachmittag?



Oder möchten einfach mal wieder gemeinsame Zeit mit Freunden verbringen und neue Leute kennenlernen?

Dann sind Sie ganz herzlich willkommen zu unserem

Spielenachmittag!



Wo: Amtshaus Seyda –
Burgstraße 5
(im Erdgeschoss)

Wann: Dienstag,
den 04.04.2023
14.00 – 17.00 Uhr

Gesellschaftsspiele sind vorhanden!

Wir freuen uns auf Sie!

Impressionen von der Übernachtungsparty der 4. Klasse in der Grundschule Seyda im Februar 2023

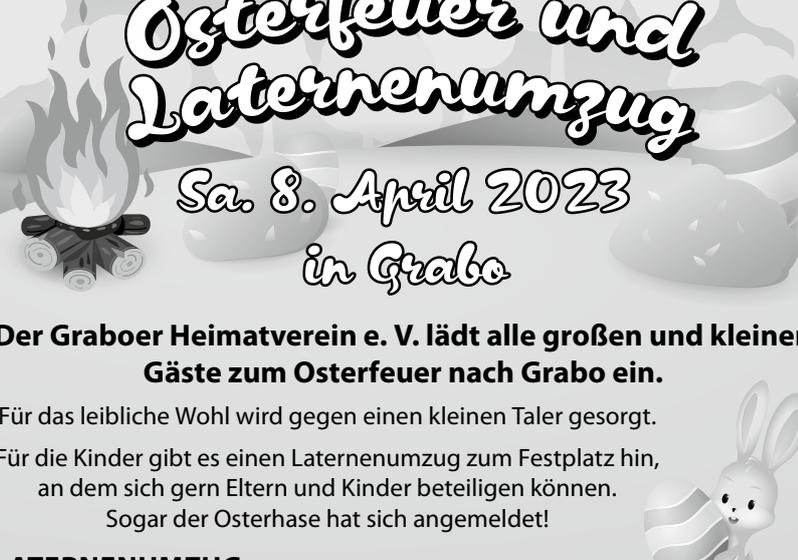


Osterfeuer und Laternenumzug

Sa. 8. April 2023 in Grabo

Der Graboer Heimatverein e. V. lädt alle großen und kleinen Gäste zum Osterfeuer nach Grabo ein.

Für das leibliche Wohl wird gegen einen kleinen Taler gesorgt.
Für die Kinder gibt es einen Laternenumzug zum Festplatz hin, an dem sich gern Eltern und Kinder beteiligen können.
Sogar der Osterhase hat sich angemeldet!



LATERNENUMZUG

Wann? Am 8. April 2023, los geht's 18.00 Uhr
Wo? Grabo, Kreuzung Battiner Straße – Graboer Dorfstraße, am Denkmal
Wohin? Zum Festplatz, wo der Osterhase wartet
Kosten? KEINE

Es wird keine Aufsicht vom Verein bestellt, bitte achten Sie selbst auf Ihre Kinder.

OSTERFEUER

Wann? Am 8. April 2023, ab 19.00 Uhr
Wo? Graboer Festplatz, Eingänge und Parkplätze von „Zum Anger“ und „Hemsendorfer Straße“

Neues aus der Heide



Es geht wieder los. In der Glücksburger Heide tut sich nach den langen Wintermonaten wieder etwas. Wir freuen uns auf die Aktivitäten, die wir geplant haben und zu denen wir Sie recht herzlich einladen möchten.

Und damit soll es losgehen, getreu dem Motto: Zuerst die Arbeit, dann das Vergnügen.

Die Arbeit: Am 1. April möchten wir unsere alljährliche Müll-Sammlung am Rand der Glücksburger Heide entlang der Straße nach Morxdorf durchführen. Dazu treffen wir uns um 09.00 Uhr am Haupttor der Agrargenossenschaft Seydaland.

Vielleicht haben auch Sie Zeit und Lust, sich zu beteiligen.

Ein **Vergnügen** wird ganz sicher die Wanderung sein, die wir Ihnen für den 2. April vorschlagen möchten. Sie beginnt um 14.00 Uhr am Heidemuseum in Arnsdorf und wird etwa zwei Stunden dauern. Als Wanderleiter hat sich Gottfried Heidemüller ja schon mehrmals sehr bewährt.

In der wärmeren Jahreszeit werden wir unsere Objekte, wie z.B. die Schutzhütten, wieder in Ordnung bringen, wobei viele Unterstützer benötigt werden. Dazu dann mehr in der nächsten Ausgabe des Mitteilungsblattes.

Also man sieht sich!

Der Vorstand des Heimatvereins „Glücksburger Heide e. V.“

Bequem durch den Frühling mit Einlagen von Bergholz.

Seit 1925
Bergholz
Orthopädie-Schuhtechnik
Bequeme Schuhmode
Podologie

COMFORT

Mit der Comfort-Einlage erhalten Sie hohen Laufkomfort in hervorragender Qualität. Die Sohle ist durchgehend weich gepolstert und unterstützt Sie in Ihrem natürlichen Gehen und Stehen.

- A Längs- und Quergewölbestütze
- B Zwei wählbare Materialien: Teiflexibler- oder Schaum

Aktive Korrektur. Fördert die Motorik und Koordination.

COMFORTPLUS

Die COMFORTPLUS-Einlage bietet Ihnen höchsten Laufkomfort abgestimmt auf Ihren Einlagenschuh. Diese Einlage bettet und entlastet Ihren Fuß optimal.

- A Längs- und Quergewölbestütze
- B 2-schichtiger Schaumaufbau
- C Partielle Polsterung

Speziell auf druckempfindliche Füße abgestimmte Eigenschaften.

Karlstr. 4 • 06895 Zahna-Elster
Telefon: 03 53 83/2 03 46
Mo. bis Fr. 09.00 bis 18.00 Uhr

Mauerstr. 10 • 06886 Luth. Wittenberg
Tel. 0 34 91/40 30 66
Mo. bis Fr. 09.00 bis 18.00 Uhr

www.orthopaedie-bergholz.de

Wir gratulieren nachträglich!

Unser Vereinsmitglied

Klaus Kuhrmann

feierte am 3. März seinen 85. Geburtstag. Wir wünschen ihm aus diesem Anlass alles erdenklich Gute, viel Gesundheit und weiterhin so viele interessante künstlerische Ideen.

Nicht nur bei seinen Ausstellungen, sondern auch bei einer Radtour durch die Glücksburger Heide begegnet man seinen Arbeiten auf vielfältigste Weise. Alle Schnitzarbeiten, die man hier finden kann, sind unter seinen geschickten Händen entstanden. Dafür an dieser Stelle noch einmal ein ganz großes **Dankeschön**, lieber Klaus.

Der Vorstand des Heimatvereins „Glücksburger Heide e. V.“



*Und als die Kraft zu Ende ging,
da war es Schmerz, doch auch Erlösung.*

D für die tröstenden Worte,
A für eine stumme Umarmung,
N für alle Zeichen der Freundschaft,
K für Blumen, Zuwendungen
E und alle Aufmerksamkeiten.

Sabine Handke

* 13.12.1959 † 04.02.2023

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, dem Blumengeschäft „Vier Jahreszeiten“ in Jessen und der Gaststätte Nord für die gute Bewirtung.

In stiller Trauer
Dein Gerald
Deine Mandy mit Familie
Deine Nancy mit Familie

Lebten, im März 2023

Vorstand neu gewählt

Am 24.02.2023 fand nach zwei-jähriger corona-bedingter Pause die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schweinitz e. V. im Vereinsraum des Gerätehauses statt.



Der Vorsitzende begrüßte die Mitglieder, gab die Tagesordnung bekannt und stellte die Beschlussfähigkeit der Versammlung fest. Nach den Berichten des Vorsitzenden, des Kassenwarts und der Revisionskommission konnte der alte Vorstand entlastet werden. Die Kandidaten für den neuen Vorstand wurden im Anschluss vom Wahlleiter Stefan Ziehe bekanntgegeben. Sehr zur Freude aller Mitglieder übernimmt Doreen Giffey in Zukunft die Leitung des Vereins. Zum Stellvertreter wurde erneut Ronny Freywald gewählt. Als Kassenwart ist in der neuen Wahlperiode wieder Birgit Gadow/Linke tätig und die Schriftführung hat Angela Geißler übernommen. Ebenso konnten zwei Mitglieder für die Revisionskommission gewählt werden.

Drei neue Vereinsmitglieder stärken ab sofort die Reihen des Vereins, dessen Mitgliederzahl somit auf 48 gewachsen ist.

Im Anschluss sprachen die Mitglieder über die Vereinsziele für das Jahr 2023 und führten Absprachen zum diesjährigen Osterfeuer durch.

Der Vorstand Freiwillige Feuerwehr Schweinitz e. V.

Veranstaltungen der AWO Ortsgruppe Jessen

April 2023

Sport

jeden Montag – 16.30 Uhr
in der Max-Lingner-Turnhalle
Jessen

Chor

jeden Donnerstag – 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

Frühlingswanderung

am 12. April 2023 mit Einkehr
im Eiscafé „Paradies“
Treffpunkt: 14.00 Uhr
„INTERSPORT Klöpping“ Jessen

Geburtstag des Monats

am 26. April 2023, 14.00 Uhr
im Seniorentreff,
Rosa-Luxemburg-Str. 28

„Frank“ unterhält uns mit
kurzweiligen Geschichten.

WIR MACHEN CIRCUS!

**Öffentliche
Vorstellungen**

Donnerstag, den 13.04.2023 | 18.00 Uhr
Freitag, den 14.04.2023 | 16.00 Uhr
im Zirkuszelt hinter der Grundschule
OT Holzdorf | Hauptstraße 126 | 06917 Jessen

**Die Evangelische Grundschule Holzdorf
führt gemeinsam mit der Integrativen
Kita „Am Wald“ in Holzdorf vom
11.04. bis 14.04.2023 eine Projektwoche
mit dem Projektcircus Hein durch.**

Wir freuen uns auf euch!
Der Kartenverkauf findet vor beiden
Veranstaltungen direkt am Zirkuszelt statt!

Gestalten Erhalten Schützen
Solz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice
Mike Junge
*Ich wünsche all meinen Kunden
 und Geschäftspartnern schöne Osterfeiertage.*

OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
 Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87

Die LINKE lädt ein
 zur Mitgliederversammlung
**am Mittwoch, dem 19.04.2023,
 um 16.00 Uhr**
 in die Gaststätte „Schützen-
 haus“ in Jessen. Alle Genossen
 sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

- Auswertung der Gesamt-
 mitgliederversammlung
 vom 31.03.2023
- Diskussion zu aktuellen Themen

DIE LINKE
 Ortsvorstand Jessen/Annaburg

Kuhlee & Klaus *Landtechnik*

Wir suchen einen

- Landmaschinenmechatroniker/-mechaniker (m/w/d)
- Meister für Landmaschinentechnik (m/w/d)

als Verstärkung für unser Team.

Bewerbungen schicken Sie bitte

per E-Mail an: s.weber@landtechnik-rade.de oder per Post an:
Kuhlee & Klaus Landtechnik GmbH
Battiner Landstraße 3
OT Rade • 06917 Jessen (Elster)

Tel.: 03 53 88/2 04 04

Apothekennotdienst
April 2023

Di., 11.04.2023
 Blumen-Apotheke, Jessen
 Geschwister-Scholl-Straße 2a
 Tel. 0 35 37/21 22 26
 Löwen-Apotheke, Prettin
 Bahnhofstraße 2
 Tel.: 03 53 86/2 23 14

Mi., 12.04.2023
 Spitzweg-Apotheke, Jessen
 Lange Straße 1
 Tel. 0 35 37/21 22 20

„Wir“ e. V.
 Robert-Koch-Str. 16
 (alte Poliklinik)
 06917 Jessen (Elster)
 Tel.: 0 35 37/21 79 47

 **Wir** e.V.

 **Mehr Generationen Haus**
 Wir leben Zukunft vor

Veranstaltungen „Offener Treff“ für Jung und Alt

Öffnungszeiten: Mo.– Do. 10.00 – 16.00 Uhr
 Fr. 10.00 – 14.45 Uhr

Tägliche Angebote: ab 08.30 Uhr Frühstück
 11.30 – 13.00 Uhr Mittagstisch (Wahlessen)

VERANSTALTUNGEN

14-tägig, dienstags, 14.00 Uhr Handarbeit für Jedermann
 in geselliger Runde
 Nächste Termine 11.04.2023; 25.04.2023

Schnupperlädchen am Schwanenteich

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08.00 – 17.00 Uhr
 Sa./So. 14.00 – 17.00 Uhr

Tägliche Angebote: Frühstück; Kaffee und Kuchen; Imbiss
 Produkte aus dem Kräutergarten

VERANSTALTUNGEN AM SCHWANENTEICH

Jeden 3. Montag des Monats, 18.00 Uhr „Romméabend“
 Nächste Termine 17.04.2023;
 15.05.2023

Impfpflicht für Nutzgeflügel, außer Wasser-geflügel 

Die Ausgabe des Impfstoffes gegen die Atypische Geflügelpest an die Geflügelbesitzer im Raum Seyda erfolgt **am Samstag, dem 15. April 2023** nach untenstehendem Terminplan.

Der Impfstoff, der als **Schluckimpfung über das Trinkwasser** gegeben wird, muss **sofort nach Erhalt an die Tiere über die Tränke** verabreicht werden. Die Tiere bitte nachts zuvor dursten lassen, damit die ausreichende Aufnahme des Impfstoffes gewährleistet ist.

07.15 Uhr Zernick
 07.30 Uhr Gadegast
 07.50 Uhr Mellnitz
 08.00 Uhr Naundorf
 08.20 Uhr Mark Friedersdorf
 08.30 Uhr Mark Zwuschen
 08.45 Uhr Morxdorf
09.00 Uhr Seyda – Markt

Undine Steinborn
 Praktische Tierärztin

Kaffeeklatsch am Muttertag • 14.05.2023

14.00 Uhr
Kaffee und Kuchen

18.00 Uhr Abendessen






**Musikalische Unterhaltung durch die Elbaue Musikanten,
Gerd Christian und Regina Thoss.**



Schüttenhaus Jessen
Annaburger Straße 6
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/21 24 35 · www.schuetzenhaus-jessen.de

Eintritt:
35,00 €

Beginn:
14.00 Uhr

**Kartenverkauf
im Schützenhaus**

Neuigkeiten aus der Kinderbibliothek der Stadt Jessen (Elster)

Hallo Mädchen und Jungen!

In unserer Einrichtung planen wir für euch abwechslungsreiche Aktivitäten.

Ihr seid dazu gern gesehen!

Di., 04.04.2023, 14.00 – 17.00 Uhr

Osterbasteln – Wir fertigen schöne Tischkarten für den Ostertisch.

Di., 25.04.2023, 15.30 – 16.15 Uhr

Was gibt es Neues in der Kinderbibliothek zu entdecken?

Buchlesung für Kita-Kinder im Alter von 4 – 6 Jahren

Di., 16.05.2023, 14.00 – 17.00 Uhr

Wer hat Lust auf **Brettspiele**?



Di., 06.06.2023, 14.00 – 17.00 Uhr

In euch schlummert ein kleiner Künstler?

Wir malen nach Musik.

Di., 27.06.2023, 15.30 – 16.30 Uhr

Grundschüler aufgepasst!

Wir tauchen heute in „**Sommergeschichten**“ ein. (Buchlesung)

Di., 11.07.2023, 14.00 – 17.00 Uhr

Spiele im Freien stehen heute auf dem Programm.

Wir freuen uns auf euch!

Team der Stadtbibliothek Jessen (Elster)

Einsatzberichte Feuerwehren – Februar 2023

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
02.02.2023	12:29	THKL	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen
03.02.2023	13:05	THKL	umgestürzter Baum	Mügeln	Mügeln, Steinsdorf
03.02.2023	13:07	THKL	umgestürzte Bäume	OVS Kleindröben – Klöden	Kleindröben/Mauken, Klöden
03.02.2023	15:23	THKL	umgestürzte Bäume	OVS Mellnitz – Seehausen	Naundorf
03.02.2023	15:43	Feuer 4	Fahrzeug-/ Carportbrand	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo, Ruhlsdorf, Seyda, Annaburg, Elster
06.02.2023	12:05	THKL	kein Handlungsbedarf	Schöneicho	Grabo, Jessen
08.02.2023	17:51	THKL	Tragehilfe	Düßnitz	Düßnitz, Rade
10.02.2023	05:57	THKL	Verkehrsunfall	B187 Holzdorf – Brandis	Holzdorf
21.02.2023	13:41	THKL	Verkehrsunfall	OVS Schweinitz – Mügeln	Schweinitz, Lindwerder
23.02.2023	14:57	BMA	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo

Erklärung: THKL – Technische Hilfe klein
BMA – Brandmeldeanlage

Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß
OVS – Ortsverbindungsstraße

Nachruf

Wir nehmen Abschied von unserem
langjährigen Chor- und Ehrenmitglied

Eva Brettschneider



Sie war viele Jahre ein treues Vereinsmitglied und hat mit viel Engagement und Leidenschaft die Chorchronik geführt und Vorstandsarbeit geleistet. Mit viel Humor und Witz hat sie unsere Auftritte bereichert. Ihre Sprüche und Texte werden uns in guter Erinnerung bleiben.

Die Mitglieder des Frauenchor Jessen e. V. sind traurig, aber auch dankbar für die Zeit mit ihr. Wir werden im Kreise unserer Gemeinschaft stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt nun ihren Angehörigen.

Die Mitglieder des Frauenchor Jessen e. V.

Nachruf

Wir trauern um
unsere Sangesschwester

Annemarie Kopka



Als Gründungsmitglied des Chores stand sie über 50 Jahre aktiv in der ersten Reihe und unterstützte den Chor mit ihrer Sopranstimme bis zum Schluss. Sie versäumte kaum eine Chorprobe. Ihr Humor, ihr lustiges Wesen und ihre Stimme werden uns fehlen.

Wir werden sie stets in guter Erinnerung behalten
und ihr Gedenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Die Mitglieder des Frauenchor Jessen e. V.

Danksagung

Mit Bestürzung haben wir die traurige Nachricht erhalten,
dass unser Vereinsmitglied

Bernd Lehmann („Hasi“)

plötzlich und schwer zu verstehen aus unserer Mitte gerissen wurde.

In Dankbarkeit blicken wir auf viele gemeinsame Jahre zurück,
in denen er in unserem Vereinsvorstand mitwirkte.

Wir konnten immer auf ihn zählen, wenn Hilfe notwendig war.

Mit ihm verlieren wir ein verantwortungsvolles
ehrenamtlich tätiges Mitglied.

**Der Vorstand und alle Mitglieder
des Vereins zur Pflege der Kultur und des Sports
in Kleinkorga e. V.**

SV Allemannia 08 Jessen e. V.



Einladung zur Mitglieder- vollversammlung

Werte Sportkameradinnen
und Sportkameraden,

**am Freitag, dem 05.05.2023,
um 19.00 Uhr**

findet im Saal der Gaststätte „Schützenhaus“ in Jessen unsere nächste ordentliche Mitgliedervollversammlung statt.

Wir möchten auf diesem Wege alle Vereinsmitglieder sehr herzlich zu dieser Veranstaltung einladen. Neben Fragen der weiteren Entwicklung unseres Vereins, der uns allen am Herzen liegt, steht die Wahl des neuen Vorstandes im Mittelpunkt der Beratung.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Vorstellung und Wahl des Tagungspräsidiums
3. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der stimmberechtigten Mitglieder
4. Bekanntgabe der Tagesordnung sowie deren Bestätigung
5. Bericht des Vorstandes
6. Bericht des Schatzmeisters
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Antrag zur Änderung der Beitragsordnung
9. Aussprache zu den Berichten und zum Antrag
10. Beschlussfassungen
11. Entlastung des Vorstandes
12. Ehrungen
13. Vorstellung und Wahl der Wahlkommission
14. Vorstellen der Kandidaten für den neuen Vorstand
15. Wahl des neuen Vorstandes
16. Vorstellen der neuen Kassenprüfer
17. Wahl der neuen Kassenprüfer
18. Schlusswort des neuen Präsidenten

Jedes stimmberechtigte Vereinsmitglied kann eine Ergänzung bzw. Veränderung der Tagesordnung beantragen. Entsprechende Anträge sind bis 10 Tage vor der Vollversammlung beim Vorstand einzureichen oder in der Geschäftsstelle abzugeben (Bahnhofstr. 4, 06917 Jessen).

Jedes stimmberechtigte Vereinsmitglied hat weiterhin das Recht, Sportkameraden, deren Einverständnis vorausgesetzt, als Kandidaten für die Wahl vorzuschlagen. Es gilt die gleiche Verfahrensweise wie bei der Tagesordnung. Eine Ergänzung der Kandidatenliste während der Beratung kann nur erfolgen, wenn mehr als 50% der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder zustimmen.

Der Vorstand möchte alle Mitglieder aufrufen, sich aktiv in das Vereinsleben einzubringen. Mitmachen ist gefragt!

Der Vorstand

Erfolgreiche Hallensaison

Kevin Heinze (M15) überzeugte einmal mehr bei den Hallenlandesmeisterschaften der Leichtathleten der AK 14 – 15 am Samstag, dem 21.01.2023, in der Brandbergehalle der Saalestadt Halle. Sowohl über die 60 m Hürden als auch über die Sprintdistanz der 60 m (7,72 sec.) wurde er Vizelandesmeister. In neuer persönlicher Bestzeit von 9,52 sec. überlief er die 5 Hürden und kippte damit auch den über vier Jahre alten Vereinsrekord von Nils Mähler (9,56 sec.). Leonie Neißer (W15) belegte im Hochsprung mit 1,35 m den 4. Platz. Leider verpasste sie über 60 m mit Platz 9 (9,18 sec.) knapp das Finale der besten 15-jährigen Sprinterinnen des Landes Sachsen-Anhalt.

Am Sonntag, dem 22.01.2023, folgten die Landesmehrkampfmeisterschaften der Altersklassen 12 – 13 im Olympiastützpunkt Magdeburg. Und auch hier konnte sich Luna Wunderlich (W12) mit 1.895



Punkten über Platz 9 und über einen neuen Vereinsrekord der Mädchen der AK 12 freuen. Leonie Richter erreichte mit 1.607 Punkten im Starterfeld der 25 Besten des Landes Sachsen-Anhalts Platz 18. Leni Marhold (W13) kratzte mit ihrer Fünfkampfleistung von 1.953 Zählern an der 2.000er Marke (Platz 17).

Der XVII. Indoor Hope von Turbine Halle bildete für die Leichtathleten am 18.02.2023 den Abschluss der Hallensaison 2022/2023. Wie im letzten Jahr war die Mädchenstaffel 1 der U12 über die 4 x 100 m tatsächlich mit einer Zeit von 1:03,13 min. von 17 Staffeln wiederholt die schnellste des Tages. Platz 1 für Lea-Celine Pankrath, Hailey Schlobach, Kiara Schmidt und Elaine Jolie Freywald. Aber auch das Quartett der Jungen der U14 mit Karl Stets, Nico Bader, Simon Nitsche und Maddox Schlobach lieferten mit 1:01,30 min. ein starkes Rennen und wurden mit der Silbermedaille belohnt. Elaine Jolie Freywald war erfolgreichste Athletin des

SV Grün-Weiß Annaburg: Gold über 50 m (7,76 sec.), Silber im Weitsprung (4,08 m) und im Dreikampf mit 1.206 Punkten, was gleichzeitig neuer Vereinsrekord ist. Mit einer Silbermedaille wurden ebenso Luna Wunderlich (W12) für ihre Leistung im Kugelstoßen (6,31 m) und Lea-Celine Pankrath (W11) beim 800 m Lauf (2:54,61 min.) belohnt. Mit weiteren guten Top-Ten- bzw. Mittelfeldplatzierungen wurde die Hallensaison erfolgreich gemeistert.

SPORTVORSCHAU

Fußball

Jahnsportanlage

02.04.2023

14.00 Uhr Frauen, SG Dabrun-Jessen – SpG VfB 1906 Sangerhausen/SV Alemania Riestedt

09.04.2023

14.00 Uhr Herren, SV Allemannia II – SG Grün-Weiß Pretzsch

13.04.2023

17.30 Uhr C-Junioren, SG Jessen/Annaburg – SG Zahna/Abtsdorf

14.04.2023

17.00 Uhr F-Junioren, SV Allemannia 08 Jessen – TSV Blau-Weiß 90 Prettin

15.04.2023

10.00 Uhr E-Junioren, SV Allemannia 08 Jessen I – SV Allemannia 08 Jessen II

Sportplatz Linda

01.04.2023

15.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda – Rackith/Dabrun

08.04.2023

14.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda – Klödener SV

15.04.2023

15.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda – Oranienbaum

Sportplatz Klöden

10.04.2023

14.00 Uhr Klödener SV – SV Grün-Weiß Linda

Handball

Turnhalle Gymnasium

15.04.2023

15.00 Uhr Jessener SV 53, MJE – HG 85 Köthen

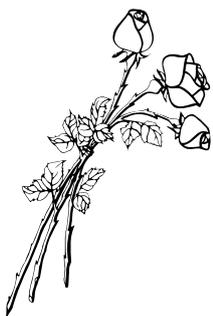
17.00 Uhr Jessener SV 53, Männer – HSV 2000 Zerbst

Mehrzweckhalle Holzdorf

16.04.2023

15.00 Uhr TV „Frisch Auf“ Holzdorf, Frauen – HSG Wolfen 2000

*Alles hat seine Zeit.
Es gibt eine Zeit der Freude, des Glücks, eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes, der Trauer und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, meiner herzenguten Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Helga Jung

geb. Friedrich

* 12.02.1940 † 08.03.2023

In stiller Trauer

Dein Bodo

Dein Sohn Uwe und Karola

Dein Enkel Carsten und Urenkel Alexander

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 21. April 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

Petersohn-Schuhe
Für einen gesunden Fuß

Laufkomfort Spürbar erleben
Flexible Schuhe - angepasst an Ihre Bedürfnisse

waldläufer

ideal für Ihre Einlagen
individuelle Sonderanfertigungen

Jessen, Lange Straße 25 - 03537 212341

Annaburg, Torgauer Straße 7 - 035385 20274





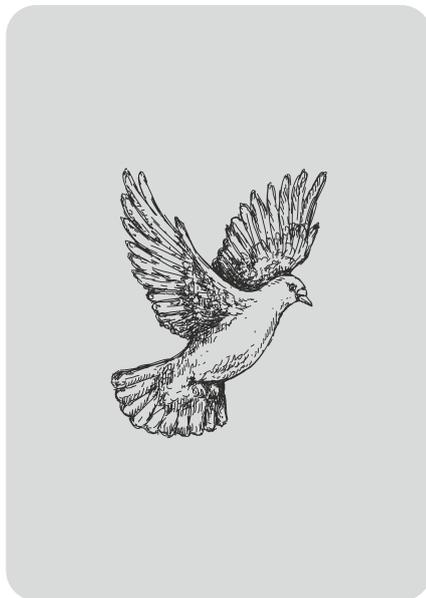
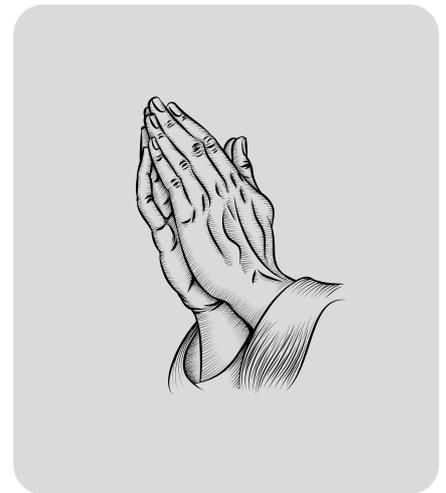
Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

Bärbel Kahnhäuser

geb. Thäle
* 18.03.1944 † 04.03.2023

In stiller Trauer
**Andreas
Grit und Hilmar mit Lisanne & Felix
Lars und Tanchida mit Kindern**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung von unserer lieben Bärbel finden am Sonnabend, dem 22. April 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



Wir trauern um unsere liebe Mutti und Omi

Frau Waltraud Fetke

* 12.04.1933 † 23.02.2023

In Liebe
**Katrin und Anica
mit Familien**

Jessen, im März 2023




*Ihr sollt nicht um mich weinen.
Ich habe ja gelebt.
Der Kreis hat sich geschlossen,
der zur Vollendung strebt.
Glaubt nicht, wenn ich gestorben,
dass wir uns ferne sind.
Es grüßt euch meine Seele
als Hauch im Sommerwind.
Und legt der Hauch des Tages
am Abend sich zur Ruh',
send' ich als Stern am Himmel
euch meine Grüße zu. (Hans Kreiner)*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma

Melita Hahn

geb. Hensel
* 17.10.1930 † 01.03.2023

In stiller Trauer
**Dein Sohn Reiner Hahn mit Monika
Deine Tochter Monika Kettmann mit Ralf
Deine Enkelkinder Jana, Katja, René und Anne
mit ihren Familien**

Jessen, im März 2023





Unsere Mama ist der schönste Engel im Himmel.

Wir nehmen Abschied von meiner geliebten Frau
und unserer liebevollen Mama

Dajana Weinert

geb. Hollwitz

* 13.05.1980 † 06.03.2023

In tiefer Trauer

Dein Mann Akimi mit deinem Sonnenschein Franz
Deine Tochter Justine mit Alex
Dein Sohn Dario

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 14. April 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Wie schmerzlich war es, vor dir zu steh'n, dem Leiden hilflos zuzuseh'n.
Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.*



Nach kurzer, schwerer Krankheit ist meine liebe Frau,
unsere Mutti, Schwiegermutter und Omi

Christel Arndt

geb. Mittag

* 25.12.1948 † 13.03.2023

eingeschlafen.

In stiller Trauer

Dein Eckhard

Dein Sohn René mit Bianca, Sophie und Luise

Deine Tochter Mandy mit René, Denise und Robin

Holzendorf, im März 2023

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.

Wir haben Abschied genommen von unserem
herzensguten Vati, Schwiegervati, Opa und
Uropa sowie von meinem Lebensbegleiter

Horst Elstermann

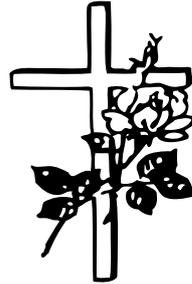
Wir sagen Dankeschön bei allen,
die für ihn da waren und ihm
die letzte Ehre erwiesen haben.

In Liebe und Dankbarkeit

Seine Kinder und Rita

Kleinkorga, im Februar 2023





*Wenn sich der Mutter Augen schließen,
ihr liebes Herz für immer bricht,
dann ist das schönste Band zerrissen,
denn Mutterliebe ersetzt man nicht.*

In Liebe und unendlicher Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von unserer lieben Mutti, herzensguten Oma
und Uroma

Ilse Soyck

* 28.03.1933 † 23.02.2023

In stiller Trauer

Deine Tochter Renate Pfeiffer mit Familie

Deine Tochter Heike Klausnitzer mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag,
dem 1. April 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



*Was eine Mutter wirklich bedeutet,
wissen oft nur die, die ohne sie leben müssen.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied
genommen von unserer Mutti und Oma

Gerlinde Bartz

* 02.08.1937 † 20.01.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten,
Bekanntem, Freunden und Nachbarn, die uns
in stiller Verbundenheit ihre Anteilnahme zum
Ausdruck brachten.

Wir bedanken uns bei den Mitarbeitern des DRK, des Feierabendheimes
Jessen, den Ärzten und Mitarbeitern der Praxis Kluge / Stanitz für ihre
stete, sofortige Hilfe sowie dem Bestattungsinstitut Krüger, Frau Tischler
für die tröstenden Worte und Reck's Blumenboutique.

In tiefem Schmerz und stiller Trauer

Tochter Marion und Rolf

Tochter Beate

Sohn Andreas und Sandra

Die Enkel Jenny und Denny mit Sandra

Jackie mit Oli

Marc-Oliver mit Lotta

Nico Alexander mit Alida

sowie

Carolin und Jens

Manuel und Susanne

Grabo, im Februar 2023





*Viel zu früh gingst du von uns fort,
ganz still und leise, ohne ein Wort.*

Wir nehmen Abschied von unserer geliebten Tochter,
Schwester, Tante, Enkelin und Schwägerin

Dajana Weinert

geb. Hollwitz

* 13.05.1980 † 06.03.2023

In tiefer Trauer

Deine Mutti Renate mit Ingo

Deine Schwester Katrin mit Matthias

Deine Neffen Devin und Mateo

Deine Großeltern

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 14. April 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,
unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Schwager



Reinhard Willenberg

* 28.03.1937 † 23.02.2023



In liebevoller Erinnerung

Deine Sieglinde

Deine Tochter Karin mit Peter und Familie

**Deine Tochter Romy mit Michael und Familie
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Jessen, im Februar 2023



*Dein letztes Signal
ist auf Halt gefallen.*

Wir nehmen Abschied von

Harry Günther

Fahrdienstleiter

* 30.08.1936 † 07.03.2023

In Liebe und Dankbarkeit

Tochter Karola Jung mit Familie

Sohn Jan Günther mit Familie

Tochter Ines Meißner mit Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung
findet am Montag, dem 3. April 2023,
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.





*Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.*

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise beim Abschied von

Klaus Gürth Erwin Gürth

zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem DRK Team, dem Palliative-Care-Team, dem Pflegeheim Annaburg, Frau Tischler, dem Bestattungsinstitut Krüger, der Blumenboutique „Vier Jahreszeiten“ sowie der Gaststätte Nord.

In stiller Trauer

**Christina Gürth
und Familien**

**Reingard Faßmann
und Familien**

Jessen, im Februar 2023

*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.*

In tiefer Trauer und Dankbarkeit haben wir
Abschied genommen von meinem lieben Mann,
herzenguten Papa, Schwiegervater, Opa und Uropa

Peter Naffin

* 18.05.1946 † 03.01.2023

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, insbesondere Herrn Krüger für seine einfühlsamen Worte, dem Blumenhaus Böttcher und dem Gasthof Bergschlößchen.

In liebevoller Erinnerung

Deine Dora
Tochter Daniela mit Familie
Tochter Heike mit Familie
Tochter Christiane mit Familie
Tochter Christin mit Familie

Schützberg, im März 2023



*Auch wenn wir damit rechnen mussten
und der Tod als Erlösung kam,
schmerzt doch die Endgültigkeit.*

Wir nehmen Abschied von
unserem Bruder und Freund

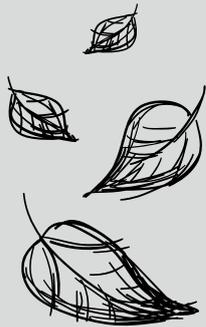
Bernd Lehmann „Hasi“

* 20.08.1953 † 28.02.2023

In stiller Trauer

**Deine Geschwister mit Familien
Ilona und Lutz Mothes**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend,
dem 15. April 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Kleinkorga statt.



*Es bleibt die Liebe und die Erinnerung.
Ruh in Frieden und hab Dank.*

Nach einem langen und erfüllten Leben müssen wir
Abschied nehmen von meinem lieben Mann, unserem
herzenguten Vater, Schwiegervater und Opa

Karl Torger

* 24.09.1932 † 13.03.2023

In stiller Trauer

**Deine Gudrun
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend,
dem 15. April 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Holzdorf statt.



Die Mutter war's, was braucht's der Worte mehr.

In großer Liebe und tiefer Dankbarkeit muss ich Abschied nehmen
von meiner Mama

Margrit Prinz

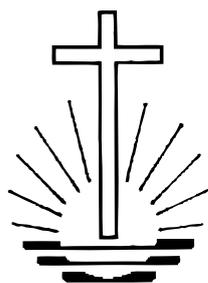
* 30.05.1935 † 15.03.2023

In tiefer Trauer

Deine Tochter Mandy

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,
dem 20. April 2023, um 11.00 Uhr
auf dem Friedhof in Jessen statt.





*Meine Zeit steht in deinen Händen.
Nun kann ich ruhig sein, ruhig sein in dir.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, herzensguten Oma und Uroma

Ruth Ernst

* 19.10.1927 † 14.01.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt der Gemeinschaftspraxis Ch. Wagner und S. Trabitcz, dem Team der häuslichen Krankenpflege Petra Schulze, der Tagespflege „Jessenener Land“, Bernd Hanitzsch für die einfühlsamen Worte, den Sängern der Neupostolischen Kirche Jessen für die schöne musikalische Umrahmung, Frau Käbe für den schönen Blumenschmuck, dem Porzellan-Cafè für die Bewirtung sowie Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat für alle Hilfe.

In stillem Gedenken und Dankbarkeit

Ihre Kinder Kornelia, Hans-Ulrich und Sabine mit Familien

Groß Naundorf, im Februar 2023



*Der Tod kann auch freundlich kommen,
zu Menschen die alt sind, deren Hand nicht mehr festhalten will,
deren Augen müde werden, deren Stimme nun sagt:
Es ist genug, mein Leben war schön.*

In Dankbarkeit für alle Liebe und Fürsorge, die sie uns in ihrem Leben geschenkt hat, haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Ingeborg Schmager

* 19.08.1934 † 14.01.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern vom Pflegedienst des DRK – Team Holzdorf, Pfarrerin V. Hendgen, Nadine Lehnert und ihrem Bestattungsinstitut Korschat, Frau Käbe für die schönen Blumen sowie dem Dorfkrug Klossa.

In stiller Trauer

Sohn Frank und Birgit

Tochter Heike Erpel

Sohn Volker und Pen

alle Enkel und Urenkel

Löben, im März 2023



Jessener Sportasse

Kanutouristik: Auf dem Wasser waren sie auch im Sportjahr 2022 wieder in ihrem Element: Klaus Hoppenz (83) 2.829 km, insgesamt seit 1980 142.829 km, 4. Rang in der Sachsen-Anhalt-Wertung, Thomas Hoppenz 2.034 km, insgesamt seit 1983 55.688 km, Jonas Hoppenz 224 km, insgesamt seit 2009 14.829 km. Der Jessener K. Hoppenz absolvierte im vergangenen Jahr 82 Fahrten per Kanu und nahm an den Etappenfahrten Bad Schandau-Elster, Radebeul-Elster und auf Spreewald-rundkursen teil.

Wandern: Tina Fritzsche, in den Vorjahren zweimalige Pilgerin auf dem Jakobsweg, beteiligte sich im Januar 2023 mit einem internationalen Team an einer einwöchigen Hochgebirgstour im Bergmassiv des Kilimandscharo (5.895 m) von Tansania/Afrika. Danach relaxte die 35-jährige Neuerstädterin auf der Sonneninsel Sansibar.

Schießen: Die Elsterstädter Luftgewehrschützin Katrin Pareigis erzielte 2022 folgende Top-Ergebnisse bei Wettkämpfen: Januar, Kreismeisterschaft, Wittenberg, 2 Siege; Februar, Landesmeisterschaft, Halberstadt, 2 Titel und ein 2. Rang; August, Deutsche Meisterschaft, München, Luftgewehr, frei: Platz 48 von 86 Finalistinnen; Oktober, Deutsche Meisterschaft, Dortmund, Luftgewehr, Auflage: 75. Platz von 185 Teilnehmerinnen

Pferdesport: Der Steinsdorfer Uwe Grundmann wurde im Sattel von Stella im Nachbarkreis Teltow-Fläming zum Kreismeister der Springreiter (AK Ü40) gekürt.

Radtouristik/Rudern: Der Ausdauersportler Markus Redenius (59), einst Marathonläufer und Triathlet, legte per Tourenrad bei Ausfahrten auf deutschen, dänischen und holländischen Straßen voriges Jahr 3.580 km zurück. Die längste Tour führte ihn

nach Sonderburg, Dänemark zum Start der „Tour de France 2022“. Er ruderte 570 km auf Gewässern von Nord-, Mittel- und Süddeutschland. Außerdem bewältigte der Dixfördaer noch 700 km auf einem Ruderergometer.

D. Knappe

Jagdgenossenschaft Reicho

Der Jagdvorstand der Jagdgenossenschaft Reicho lädt alle Eigentümer und Partner von Acker und Waldflächen in der Gemarkung Reicho zur Jahreshauptversammlung

**am Freitag, dem 14.04.2023,
um 19.00 Uhr**

in das Dorfgemeinschaftshaus in Reicho recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht der Jagdpächter
6. Diskussion oder Anfragen
7. Entlastung des Vorstandes
8. Entlastung des Kassierers
9. Schlusswort des Vorsitzenden
10. Abendessen und gemütliches Beisammensein
11. Auszahlung der Jagdpacht

Alle Grund- und Bodeneigentümer bejagdbarer Grundstücke der Gemarkung Reicho bzw. deren Bevollmächtigten werden gebeten, einen aktuellen Nachweis anhand des Umlagebescheid für den Beitrag Unterhaltungsverbände Schwarze Elster Jessen zu erbringen.

Der Vorstand

Forstbetriebsgemeinschaft „Jessener Forsten“ w.V.

WIR SIND UMGEZOGEN!

Ab dem 01.04.2023 sind wir unter folgender Anschrift zu erreichen:

**Forstbetriebsgemeinschaft
„Jessener Forsten“ w.V.
Bergweg 3
06917 Jessen (Elster)**

(Wohnblock gegenüber Stadwerke Jessen; Eingang und Parkplatz Rückseite)

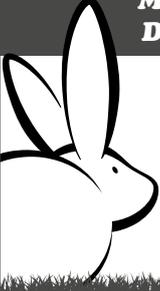
Sprechzeiten Büro:
jeden Mittwoch, 08.00 – 15.30 Uhr

Ihr Traditions-
geschäft seit über
100 Jahren.

Farben-
MÜLLER

Fußbodenlegerfachbetrieb
Tapezierarbeiten

Mo. Mi. Do. Fr. 9.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr
Di. 15.00 – 18.00 Uhr · Sa. nach Terminvereinbarung



AKTIONSPREISE
BEI HOLZLASUREN UND POOLFARBE

Mühlenstr. 1-2 · 06925 Annaburg
Tel. (03 53 85) 203 27 · Fax 215 38
www.farben-mueller-annaburg.de



Wir wünschen allen Kunden frohe Ostertage.

Wir suchen für unsere Praxis eine

Reinigungskraft (m/w/d)

Ab dem 01.05.2023 suchen wir eine Reinigungskraft als Verstärkung für unser Praxisteam. Die regelmäßige Arbeitszeit beträgt maximal 20,0 Stunden wöchentlich.

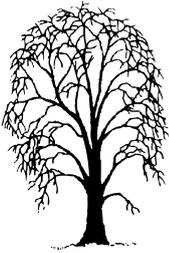
Ihre Aufgaben: Reinigung der gesamten Praxis (Behandlungs-, Untersuchungs-, Aufenthaltsräume, Toiletten, Treppenhaus), Abfallentsorgung, Wäscheaufbereitung, Anbringung von Dekorationen, Bestückung der Aushänge, Einkauf von Verbrauchsmaterialien.

Ihre Voraussetzungen: Selbstständige, sorgfältige und zuverlässige Arbeitsweise.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte per E-Mail oder Post an:

Hausärztliche Gemeinschaftspraxis
Christian Wagner / Sandra Trabit
Torgauer Str. 104 · 06925 Annaburg
E-Mail: medizinmann26@gmx.de



Still und leise, ohne ein Wort, gingst du von deinen Lieben fort.

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die unseren lieben

Bodo Schwotzer

auf seinem letzten Weg begleiteten.

Wir haben einen wunderbaren Menschen verloren, aber die Erinnerung lebt weiter. Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, Frau Tischler für die tröstenden Worte, dem Blumenhaus Böttcher sowie dem Schützenhaus in Seyda.

In stiller Trauer und liebevoller Erinnerung

**Dein Vati Friedhelm
Deine Geschwister mit Familien
sowie alle Angehörigen**

Seyda, im Februar 2023



*Alles hat seine Zeit.
Es gibt eine Zeit der Stille,
Zeit des Schmerzes, Zeit der Trauer und
eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme zum Tode unserer lieben Entschlafenen

Petra Richter

geb. Schreiber
* 29.08.1956 † 19.01.2023

auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt Herrn Krüger für seine trostreichen Worte am Grab und Reck's Blumenboutique.

In Liebe und Dankbarkeit

**Dein Siegfried
Dein Sohn Kai mit Antje und Jenny
Deine Mutti Wally
Dein Bruder Ulf
im Namen aller Angehörigen**

Jessen, im März 2023

Jagdgenossenschaft Holzdorf

Einladung zur Jahreshauptversammlung

**am Mittwoch, dem 03.05.2023,
um 19.30 Uhr**

im Heimatverein Holzdorf.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der satzungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Entlastung des Vorstandes
5. Diskussion und Anfragen
6. Wahl des neuen Vorstandes
7. Auszahlung der Jagdpacht mit entsprechendem Eigentumsnachweis (im Vertretungsfall ist eine Eigentümergevollmacht vorzulegen)

Der Jagdvorstand

Forstbetriebs- gemeinschaft „Jessener Forsten“ w.V.

Einladung zur Informationsveranstaltung und Exkursion zum Thema Wiederbewaldung nach Schadereignis

Sehr geehrtes Mitglied,

um Ihnen unsere Tätigkeit etwas näher zu bringen, führen wir für unsere Mitglieder eine Informationsveranstaltung mit Exkursion in den Stadtwald Jessen durch.

Veranstaltungsdaten:

Datum: Samstag, 15.04.2023

Uhrzeit: 09.30 – 12.00 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Agentur für Arbeit, Jessen (Elster)

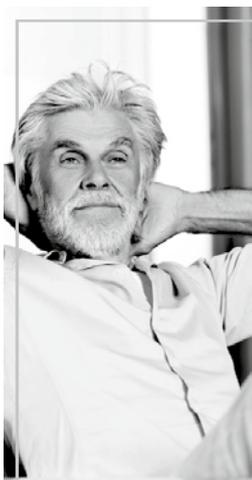
Mögliche Anreise: Auto, Fahrrad

Wir hoffen Ihr Interesse geweckt zu haben und würden uns sehr freuen, Sie zu dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen. Selbstverständlich können Sie gern auch Ihre Angehörigen mitbringen.

Die Forstbetriebsgemeinschaft „Jessener Forsten“ w.V. hofft auf reges Interesse und zahlreiche Teilnahme.

Für Rückfragen oder Informationen steht Ihnen unser Revierförster Herr Arndt gern telefonisch (0170/5 30 72 66) zur Verfügung.

Der Vorstand



Bestattungsinstitut

Korschat

Inh. Nadine Lehnert

Wie stellen Sie sich
Ihren letzten Weg vor?

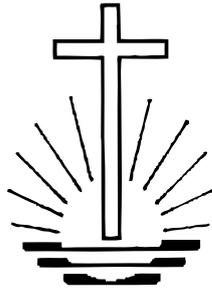
Sprechen Sie mit Ihrer
Familie darüber.
Und dann gerne
mit uns.



06925 Annaburg
Torgauer Str. 56
Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen/E.
Hauptstr. 129
Tel.: 035389 - 87970

www.korschat-bestattungen.de



DANKSAGUNG

Der Herr ist mein Licht und mein Heil.

Schweren Herzens nahmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Bruder

Bodo Helminiak

* 27.07.1957

† 26.02.2023

Unser Dank gilt allen, die sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Besonderer Dank gilt dem Priester L. Pallas, dem Chor der Neuapostolischen Kirche, der Physiotherapeutin Manuela, Nachbarin Marina sowie dem Bestattungsinstitut Korschat.

In stiller Trauer

Deine Ehefrau Edeltraud

Dein Sohn Jens und Jana

Deine Tochter Janina und Jens

Dein Enkel Jonas

sowie alle Geschwister



*Die Erinnerung ist ein Fenster,
durch das wir dich sehen können,
wann immer wir wollen.*

Ralf Jackisch

Herzlichen Dank allen Verwandten, Freunden, Arbeitskollegen, Nachbarn und Bekannten, die sich im Leben mit ihm verbunden fühlten und uns jetzt in unserer Trauer stützten und ihre liebevolle und wertschätzende Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt Pfarrer Bernhardt für die tröstenden Worte, dem Bestattungsinstitut Krüger, Reck's Blumenboutique sowie dem Schützenhaus Jessen.

**Doreen, Richard und Helena
im Namen aller Angehörigen**

Jessen, im März 2023





*Schmerzlich ist der Abschied,
doch dich von deinen Leiden
erlöst zu wissen, gilt uns als Trost.*

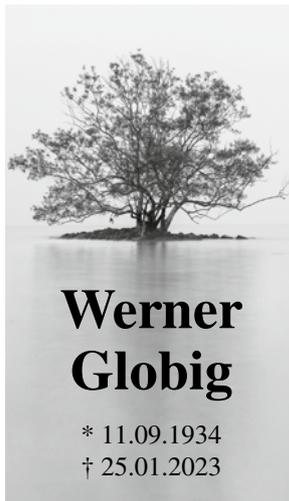
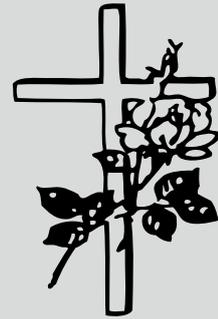
In Liebe und stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Giesela Paul

* 21.01.1930 † 02.03.2023

**Tochter Sieglinde mit Wolfram
Enkel Andreas
Enkel Steffen mit Jenny und Justin
Enkelin Karina mit Kevin und Maximilian**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,
dem 6. April 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Seyda statt.



Werner Globig

* 11.09.1934
† 25.01.2023

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die meinen Vater, Opa und
unseren Bruder auf seinem letzten Weg
begleiteten und uns ihre Anteilnahme auf
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Zu wissen, wie geachtet er im Leben war,
ist uns ein großer Trost.

In stiller Trauer
**Thomas und Laura Globig
Schwestern Marlis und Ingrid
mit Familien**

Kleinkorga, im März 2023

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst
gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

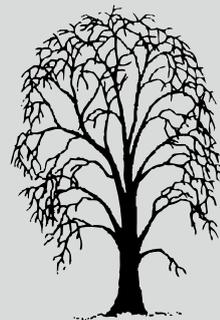
In Liebe nehmen wir Abschied von

Jürgen Wielsch

* 16.08.1959 † 02.03.2023

**Deine Kerstin
Dein Felix**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Donnerstag, dem 13. April 2023, um 14.00 Uhr
auf dem Friedhof in Jessen statt.





* Flachdachsanierung * Dachklempnerarbeiten
* Schornsteinverkleidung * Rüstarbeiten
* Ziegel- & Schieferarbeiten * Industriedächer

Dachdecker Wilde

Dachdeckermeister Martin Stets

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein schönes und sonniges Osterfest.

OT Gorsdorf Nr. 70 · 06917 Jessen/E.
Tel.: (0 35 37) 21 20 94 · Funk: (01 71) 7 12 52 92
Mail: dachdeckergmbhwilde@t-online.de · www.dachdeckerwilde.de

Jagdgenossenschaft Morxdorf/Mark Zwuschen

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen zur jährlichen Mitgliederversammlung

am Freitag, dem 14.04.2023, um 19.30 Uhr

in die Gaststätte „Lindeneck“ in Morxdorf ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der satzungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Protokoll der Jahreshauptversammlung 2022
4. Auswertung des Jagdjahres 2022/2023 und Ausblick 2023/2024
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung des Vorstandes
7. Bericht der Revisionskommission
8. Entlastung der Kassenprüfer
9. Neuwahl der Kassenprüfer
10. Festlegung der Auszahlung und Verwendung der Jagdpacht
11. Diskussion und Anfragen
12. Abendessen und gemütliches Beisammensein
13. Auszahlung der Jagdpacht

Der Jagdvorstand

Öffentliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Morxdorf/Mark Zwuschen

Folgende Beschlüsse der Jagdgenossenschaft wurden am 22.04.2022 zur Jahreshauptversammlung beschlossen und mit offener Abstimmung bestätigt.

Das Protokoll und die Beschlüsse liegen in der Stadtverwaltung Jessen, Schloßstr. 11, 06917 Jessen (Elster) einen Monat nach Bekanntgabe zur Einsichtnahme für berechnigte Personen während der Dienstzeiten aus.

- | | |
|---------|---|
| 01/2022 | Beschluss über die Tagesordnung |
| 02/2022 | Beschluss über das Protokoll |
| 03/2022 | Beschluss über die Entlastung des Vorstandes |
| 04/2022 | Beschluss über die Entlastung der Kassenprüfer |
| 05/2022 | Beschluss über die Neuwahl der Kassenprüfer |
| 06/2022 | Beschluss zur Auszahlung der Jagdpachtreinerträge |

Der Jagdvorstand



TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

08000 260026
KOSTENLOS

KRANKENFAHRTEN
ROLLSTUHLTAXI
LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
einfach online buchen

taxihoehne.de

VON KUNDEN EMPFOHLEN

Jagdgenossenschaft Seyda

In der Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda am 02.09.2022 wurden die im Folgenden genannten Beschlüsse gefasst. Die Unterlagen können zu den Sprechzeiten in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schloßstraße 11, 06917 Jessen (Elster) 4 Wochen lang nach Veröffentlichung eingesehen werden.

- | | |
|---------|---|
| 01/2022 | Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Entlastung des Vorstandes. |
| 02/2022 | Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Entlastung des Kassenwartes. |
| 03/2022 | Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Beendigung des Vertrages über die Führung des Jagdkatasters durch die Stadt Jessen zum 31.03.2023. |
| 04/2022 | Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Durchführung einer offenen Wahl für die Wahl der Revisionskommission. |
| 05/2022 | Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Wahl der Revisionskommission. Die Wahl der Revisionskommission erfolgte für 1 Jahr. |
| 06/2022 | Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Änderung des bestehenden Pachtvertrages mit Wirkung zum 01.04.2023 mit den Jagdpächtern. |
| 07/2022 | Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Seyda beschließt einstimmig die Auszahlung einer Aufwandsentschädigung in Höhe von 100,00 € für die Korrektur des Jagdkatasters an ein Mitglied des Vorstandes der Jagdgenossenschaft Seyda. |

Matthäs
Vorsitzender der Jagdgenossenschaft Seyda

Die gute Pflege

Häusliche Krankenpflege Petra Schulze

Tagespflege „Jessener Land“



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf · Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt · Fußpflege u. v. m.

24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33

www.krankenpflege-jessen.com

Feierabendheim



Stadt Jessen an der Elster

**Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de**

Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.



Jagdgenossenschaft Klossa

Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Klossa

**am Mittwoch, dem 19.04.2023,
um 19.00 Uhr**

in der Gaststätte Klossa

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Bericht des Vorstandes zum Geschäftsjahr 2022/23
3. Kassenbericht zum Geschäftsjahr 2022/23
4. Bericht der Kassenprüfung zum Geschäftsjahr 2022/23
5. Diskussion / Wortmeldungen
6. Beschlussfassung
- 6.1 Bericht des Vorstandes, Kassenbericht, Bericht der Kassenprüfung
- 6.2 Neuwahl zweier Kassenprüfer
- 6.3 Beschluss über den Antrag des Jagdpächters auf vorzeitige Verlängerung der Pachtzeit des bestehenden Pachtvertrages

Alle Grund- und Bodeneigentümer bejagbarer Grundstücke der Gemarkung Klossa bzw. deren Bevollmächtigte sind herzlich eingeladen.

Der Vorstand



COLORIT

MALERFACHBETRIEB GMBH

**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen**



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de

Öffentliche Veranstaltungen – Monat April 2023

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
So., 02.04.2023	14.00 Uhr	Wanderung	Start: Heidemuseum Arnisdorf	Arnisdorf
Fr., 07.04.2023	18.30 Uhr	Osterfeuer		Rade
Sa., 08.04.2023	17.00 Uhr	Osterfeuer	Schulfestplatz	Schweinitz
Sa., 08.04.2023	16.00 Uhr	Osterfeuer		Arnisdorf
Sa., 08.04.2023	18.00 Uhr	Osterfeuer	Festplatz	Grabo
Sa., 08.04.2023	15.00 Uhr	2. Dorfstern	an der Pyramide	Mark Zwuschen
Fr., 14.04.2023	17.30 Uhr	Kräuterwanderung		Ruhlsdorf
Sa., 15.04.2023	20.00 Uhr	Kneipennacht		Jessen

Wir trauern um unseren lieben Kollegen und Freund

Mario Donath

Sein plötzlicher Tod hat uns alle zutiefst getroffen und macht uns unfassbar traurig.

Wir verlieren in ihm einen liebenswerten Menschen, Kollegen und Freund, den wir in bester Erinnerung behalten werden.

Unser ganzes Mitgefühl gilt seinem Sohn Marino, seiner Familie und allen Angehörigen.

MARIO, DU WIRST UNS FEHLEN!

MS Transporte
Marcel Sommerfeld und Team



*Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt,
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.*

In liebevoller Erinnerung haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Roland Freywald

* 12.07.1956 † 12.02.2023

Auf diesem Wege möchten wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten für das ehrende Geleit, den stillen Händedruck sowie Karten, Blumen und Geldzuwendungen unseren herzlichen Dank aussprechen.

Unser Dank gilt Frau Dr. B. Tschampel für die langjährige medizinische Betreuung, dem Pflegeteam Katja Werner, der Gärtnerei Grassau Christine Ulukaya, der Rednerin Bettina Modler und dem Bestattungsinstitut Korschat Inh. Nadine Lehnert für die Unterstützung in den schweren Stunden des Abschieds.

In stiller Trauer
Ehefrau Marion
Sohn Ronny und Familie
Tochter Mandy und Familie
im Namen aller Angehörigen

Dixförda, im Februar 2023



Stilvolle GRABMALgestaltung

Wohnen mit NATURSTEIN

RESTAURIERUNG von Sandstein

NATURSTEIN GMBH

REHAIN



www.rehain-naturstein.de



Der Theaterbus fährt zum Anhaltischen Theater nach Dessau

Samstag, 08.04.2023 · 17.00 Uhr

Der Barbier von Sevilla

Komische Oper von Gioacchino Rossini

Sonntag, 07.05.2023 · 16.00 Uhr

Madama Butterfly

Oper von Giacomo Puccini

Samstag, 10.06.2023 · 17.00 Uhr

La Traviata

Oper von Giuseppe Verdi



Bildnachweis: Claudia Heysel
 Der Barbier von Sevilla

Kartenpreis inkl. Busfahrt:

PK I: 44,00 € / PK II: 40,00 € /
 PK III: 37,50 € / PK IV: 36,50 €

Busfahrt und Theaterkarte ermäßigt

Abfahrtszeiten

Am 08.04. und 10.06.2023:

Klossa	14.15 Uhr	Haltestelle
Schweinitz	14.25 Uhr	Weintraube & Heilkräuter
Jessen	14.30 Uhr	Jessen-Nord (Schule)
Jessen	14.35 Uhr	Bahnhof & Arbeitsamt
Elster	14.50 Uhr	Getränkemarkt, AWG WB-Str.
Mühlanger	15.00 Uhr	Feuerwehr
Wittenberg	15.10 Uhr	Mühlenbau

Am 07.05.2023:

Klossa	13.15 Uhr	Haltestelle
Schweinitz	13.25 Uhr	Weintraube & Heilkräuter
Jessen	13.30 Uhr	Jessen-Nord (Schule)
Jessen	13.35 Uhr	Bahnhof & Arbeitsamt
Elster	13.50 Uhr	Getränkemarkt, AWG WB-Str.
Mühlanger	14.00 Uhr	Feuerwehr
Wittenberg	14.10 Uhr	Mühlenbau

Karten und nähere Informationen erhalten Sie über den Besucherring am Anhaltischen Theater Dessau.

Telefon: 0340 / 25 11 222

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11
Fax: 0 35 37/276-610

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Ein-sendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

TITELBILD: Jessener Schloss

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...) wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an mitteilungsblatt@jessen.de!

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,
E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de.

Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

Für das nächste Mitteilungsblatt (Nr. 700), das am Mittwoch, dem 19.04.2023

erscheint, ist bereits am **Montag, dem 3. April 2023, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Das Mitteilungsblatt Nr. 701 erscheint am 10. Mai 2023.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de
Tel.: 0 35 37/20 55 20

Bewerben Sie sich jetzt als:

Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

- | | |
|-------------------|--|
| 07.04.2023 | 10.00 Uhr – Osterfrühstück über den Dächern von Jessen
Teilnahme nur nach Anmeldung |
| 13.04.2023 | Oh la la im Clack Theater Wittenberg
14.00 Uhr Mark Zwuschen; 14.15 Uhr Seyda, Ecke Neue Straße;
14.40 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof; 14.50 Uhr Klöpping,
Nordschule; 14.25 Uhr Steinsdorf; 14.35 Uhr Leipa, Arnsdorf;
14.45 Uhr Klöden Volksbank, Gaststätte Appelt |
| 24.04.2023 | Ins Riesengebirge
08.15 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Klöpping; 08.25 Uhr Nordschule;
08.35 Uhr Schweinitz, Weintaube, Parkplatz; 08.55 Uhr
Steinsdorf; 09.05 Uhr Holzdorf, Schraube; 08.00 Uhr Battin;
08.05 Uhr Grabo, Hemsendorfer Straße; 07.55 Uhr Reicho |
| 04.05.2023 | Rund um den Müggelsee |



Enrico Thurm u. Sohn GmbH & Co. KG

SIE WOLLEN IHR DACH DECKEN LASSEN?

DANN SIND SIE BEI UNS RICHTIG!

Unser deutsches Fachpersonal ist spezialisiert auf:

Flachdach / Dachklempnerei aller Art / Bedachung / Holzbau

Vereinbaren Sie am besten schon jetzt einen Vororttermin mit uns und lassen alles weitere in unseren Händen.

Denn bei uns ist der Kunde König.

 **Gänseweg 28
04861 Torgau**

 **0 34 21 / 73 79 40**

 **info@dach-thurm.de**

SCHMAGER BAU
Dächer · Wege · Landschaft

Wir wünschen allen ein schönes Osterfest.

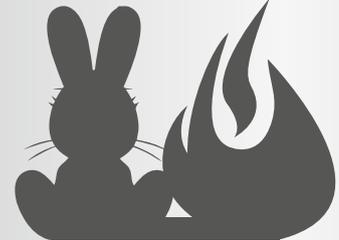
Karsten Schmager · Kolonie · Kolonie-Heidewinkel 26 · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 85/2 20 16 · Fax: 03 53 85/31 77 25 · Mobil: 01 71/1 24 33 86
karstenschmager@t-online.de

OSTERFEUER

am **08.04.2023**

**SCHULFESTPLATZ
SCHWEINITZ**

Beginn: 17.00 Uhr



WEITERE HIGHLIGHTS

**Hüpfburg, Basteln
und Bandmusik**

**Für das leibliche Wohl
ist gesorgt.**

Der Vorstand
Freiwillige
Feuerwehr
Schweinitz e. V.



**Der Verein Landimpuls e.V. Mark Zwuschen
lädt herzlich und mit voller Freude**

ein zur

2. Dorffostern an der Pyramide

**Wann? Ostersonntag, den 08. April 2023
von 15.00 bis 19.00Uhr**

Wo? Pyramide

Es gibt warme und kühle Getränke, Bratwurst, Waffeln
und Eierkuchen, wieder alles gemütlich an der Feuerschale.

Und auch in diesem Jahr wird es für die Kinder
eine Ostereiersuche im Gemeindepark geben.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Die Veranstalter

REMONDIS®

IM AUFTRAG DER ZUKUNFT

AKTIONSWOCHE

WANN?

Montag, **03.04.2023** bis
Donnerstag, **06.04.2023**
von 8 bis 17 Uhr und

Sonnabend, **08.04.2023**
von 9 bis 12 Uhr

WO?

Betriebshof der
REMONDIS Wittenberg GmbH
OT Schweinitz
Großkorgaer Landstraße 4
06917 Jessen (Elster)

WAS?

- Kompost
- Holzhackschnitzel
- Rindenmulch
- Bio-Gartenerde
- Pflastersplitt
- Ziegel-Misch-Recycling
- Beton-Recycling

Hanke's
MODE land 2x in Jessen

www.hanke-mode.de

Rosa-Luxemburg-Straße 70 · Telefon: 21 35 82
Hospitalplatz 7 · Telefon: 21 35 68

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN SONNIGES OSTERFEST.

**AKTION – OUTDOOR-JACKEN
FÜR DAMEN UND HERREN**

**20,- €
geschenkt**

gültig bis 01.04.2023
Coupon mitbringen